

Eloina Hernández Doria
Héctor Tronchoni Albert

La tradició oral d'un poble de l'Horta-Sud: els malnoms d'Alaquàs

PRÒLEG

717 malnoms són un motiu més que suficient per editar el treball present. Un treball del poble i per al poble. Un treball de mesos, i fins i tot, d'anys, recordant i conversant amb la gent gran, amb la gent que passeja, que seu als parcs i a les places, els escenaris vertaders de la quotidianitat en la vida d'un poble.

Alaquàs és un poble viu i dinàmic, en moviment. I així ho demostra la seua història mitjançant les diferents vessants com ara la cultura, la sociologia, l'antropologia, i també l'onomàstica, la toponímia i l'antroponímia.

Els malnoms són un bon exemple per estudiar la història d'una comunitat i conèixer les seues gents, a través del caràcter, dels oficis, dels noms propis, dels cognoms, entre moltes d'altres qüestions. I d'esta manera hem volgut estructurar el treball, d'acord amb una classificació semàntica que recull el total de malnoms, així com un altre apartat denominat *indeterminats*, on es reflexen els malnoms que no han pogut ser classificats, bé per un fet motivacional o per no encetar classificacions que hagueren sigut més bé escasses pel que fa el nombre de malnoms continguts.

Han sigut moltes les persones, que d'una manera o altra, han participat en el treball de recollida de malnoms. Persones que realment són les vertaderes

Este treball és una part del projecte guanyador de la XIX edició del Premis Universitaris Alaquàs-Aldaia 2004, convocat per l'Ajuntament d'Alaquàs, l'Ajuntament d'Aldaia, Caixa Popular, Agrupació Comarcal d'Empresaris, IES d'Alaquàs «Dr. Faustí Barberà» i «Clara Campoamor» i IES d'Aldaia «Carles Salvador» i «Salvador Gadea».

protagonistes de que el premi siga, des de 2004, una realitat. Per a nosaltres és un plaer haver compartit moltes hores amb vosaltres, alaquasers i alaquaseres, qui ens heu rebut amb els braços ben oberts, i ens heu fet sentir com a casa nostra, tot i ser *forasters*. És per això que, volem dedicar este llibre al poble d'Alaquàs, als qui malauradament ja no estan entre nosaltres, als qui estan ara i també, als qui vindran. Perquè al cap i a la fi, esta és la vostra història, la que aneu transmetent a les generacions del futur i la que ara, deixem escrita per a sempre.

PRIMERA PART: MARC TEÒRIC SOBRE L'OBJECTE D'ESTUDI

1. NOMENCLATURA

En primer lloc, ens agradaria presentar les definicions de la terminologia utilitzada a llarg del present estudi amb l'objectiu de deixar clar els termes específics que fan referència a l'àmbit d'estudi perquè puguen ser entesos per qualsevol lector. Els conceptes que utilitzarem són:

-**Nom propi**: nom que designa un objecte, persona... Considerat com a únic en coordenades de lloc i de temps (en oposició a nom comú o genèric).

-**Onomàstica**: ciència que estudia els noms propis de lloc, de persona, etc.

-**Toponímia**: ciència que estudia els noms de lloc, elements físics referents a la població i a l'activitat econòmica (cases, carrers, alqueries, masos), vies de comunicació (camins), orografia (partides, muntanyes) o hidrografia (rius), tant urbans com rurals: topònims.

-**Antroponímia**: ciència que estudia els noms de persona o antropònims.

-**Antropònim**: nom de persona com són els prenom, cognoms i malnoms.

-**Prenom**: designació científica dels noms de font, de pila o de bateig, és a dir, nom individual que precedeix el cognom.

-**Cognom**: nom de família. Pot ser patern o matern (patrònim, matrònim).

-**Renom, malnom**: nom, sovint no reconegut oficialment, que s'afegeix a (o substitueix) el cognom. Pot ser despectiu, però no sempre. Pot ser transmés i esdevindre nom de casa. També dit motiu o àlias.

-**Nom de casa**: es tracta, per norma general, d'un renom individual esdevingut col·lectiu. D'altres vegades és l'antic cognom dels propietaris de la casa, preservat al llarg dels segles.

-**Antrotopònim**: nom de lloc (generalment nom de la casa) el nucli del qual és un nom de persona (antroponim).

-Sobrenom: nom afegit al nom oficial d'una persona, sobretot per a distingir-la d'altres del mateix nom.

Tot i que esta terminologia és la base del present estudi, cal assenyalar que utilitzarem els termes malnom, renom, motiu, àlias i sobrenom sense fer cap diferència semàntica per a facilitar-ne la comprensió i classificació portada a terme.

D'acord Enric Moreu-Rey al seu llibre *Renoms, motius, malnoms i noms de casa*, els prenom distingeixen els noms que designen pròpiament l'individu; els cognoms o llinatges n'indiquen la família i els que designen per al·lusió a una circumstància extralegal, els malnoms. Però cal destacar alguns problemes a l'hora d'interpretar aquests conceptes. És per això, que la definició de PRENOM podria aplicar-se també al RENOM O MALNOM, o al conjunt constituït pel PRENOM i COGNOM. I a més a més, la definició de COGNOM O LLINATGE podria identificar-se amb els RENOMS COL·LECTIUS O NOMS DE CASA.

Les definicions que presenta Pompeu Fabra són les que apareixen a continuació, tot i tenint en compte que no són definicions totalment satisfactòries ja que corresponen únicament a un cert nombre de malnoms o motius:

-Nom: nom amb què una persona o cosa és coneguda o designada.

-Malnom o Motiu: nom que es posa a algú, pres d'algun defecte corporal, vici ...

-Renom o Sobrenom: nom afegit al nom d'una persona, especialment per a distingir-la d'altres del mateix nom.

Hi ha d'altres investigadors com J. Miralles i Montserrat que pensen que els conceptes **Malnom, Renom, Sobrenom, Àlias i Motiu** són diferents denominacions abocades a un mateix significat.

Nosaltresensem, després del fruit donat d'aquest treball, que tots els conceptes definits pertanyen al significat del malnom ja que aquest propi engloba les diferents denominacions lexicològiques que fan referència al mateix.

2. OBJECTIUS DEL TREBALL

Després de la presentació del projecte *La tradició oral de dos pobles de l'Horta Sud de València: els malnoms d'Alaquàs i Aldaia als Premis Universitaris Alaquàs-Aldaia convocat en 2004*, i d'acord amb els objectius i propòsits esmentats en aquell moment, hem desenvolupat el present treball adreçat a Alaquàs, amb molta il·lusió i entusiasme.

La personal motivació pel rescat dels malnoms a este poble de l'Horta Sud és el fruit del present treball: un estudi lingüístic dels malnoms, i per tant, un estudi formal, fònic i semàntic, a més a més de la important tasca de recollida dels malnoms mitjançant els veïns i veïnes del poble per tal de portar a terme un document escrit que identifique de manera particular aquells que formen part de la cultura popular d'Alaquàs. Podem parlar doncs, d'un interès antropològic, històric i social.

Tot i que la recollida de malnoms ha estat nombrosa, tenint en compte el total de la població i a més a més, el nombre de gent que és de fora, cal dir que sempre en restaran d'altres que no els hem escoltat o dels quals desconeixem la motivació. És per això que el present estudi es presenta com un treball obert a tota la gent del poble per a ser completat en qualsevol moment.

3. MÈTODE D'ESTUDI

3.1. L'ORALITAT

L'oralitat i la transmissió de generació en generació són dues de les qualitats essencials que envolten la riquesa cultural dels malnoms. Clar és, que els veïns i veïnes creen els malnoms per tal d'utilitzar-los, i fan d'ells un ús freqüent per identificar d'una manera més ràpida i directa a aquell o aquella que es malnomina. És per això, que les converses amb gent del poble ens han proporcionat la majoria dels malnoms que es registren en el present estudi i constitueixen la primera fase d'aquest.

La segona fase tractava d'enregistrar en una gravadora estes converses per obtenir la informació d'una manera més clara, i així, poder extreure'n posteriorment les dades que integren l'objecte d'estudi pròpiament dit. És per això que el present treball està basat en l'oralitat, mitjançant les converses mantingudes amb la gent d'Alaquàs.

3.2. DOCUMENTACIÓ ESCRITA

Per a portar a terme el present treball d'investigació ens hem fet servir de tota una bibliografia que es presenta al final de l'estudi, però cal dir que ens

hem basat fonamentalment dels quatre Col·loquis d'Onomàstica Valenciana, i en els estudis fets pels doctors Enric Moreu-Rey, fundador de la Societat d'Onomàstica, i Emili Casanova, important lexicògraf de la Universitat de València. També ens hem fet servir per a l'arregleplega i l'estudi dels malnoms, de les publicacions (llibres, articles, revistes, quaderns) publicats a Alaquàs.

3.3. INFORMADORS I MOTIUS

Pel que fa als informadors i informadores, cal assenyalar que han participat veïns i veïnes del poble que coneixen majoritàriament la resta de membres de la població per residir tota la seua vida ací. El grup d'informadors i informadores gira al voltant de 20 persones grans entre 60 i 90 anys, fet que ens garanteix l'existència d'estos malnoms a la vila en temps passat i present. El treball recull un total de 717 malnoms analitzats.

3.4. CRITERIS DE CLASSIFICACIÓ I ESTUDI LINGÜÍSTIC

Una vegada recollits els malnoms i ordenats alfabèticament, hem consultat diferents diccionaris per comprovar la grafia més normativa ja que es presentaven algunes dificultats a l'hora de transcriure la parla del poble. Seguidament, hem fet una classificació lògica semàntica de tots els malnoms d'acord als criteris que Enric Moreu-Rey i M^a Oretó Bou Clement segueixen en els seus respectius estudis: *Renoms, motius, malnoms i noms de casa* (1981) i *Els malnoms de l'Alcúdia* (1986). Però, tot i això, nosaltres hem considerat fer algunes modificacions i, per tant, establir la classificació que presentem més endavant en l'apartat dedicat a l'estudi semàntic.

Finalment, i per completar l'estudi dels malnoms i des d'un punt de vista lingüístic, hem volgut portar a terme una anàlisi lingüística formal. En primer lloc, ens hem preocupat d'assignar el gènere i nombre de la paraula que forma el malnom (en el cas d'un malnom compost, hem escollit la primera paraula pronunciada). A continuació proporcionem la pronúncia de cadascun dels malnoms i aportem així la transcripció per veure les transformacions fòniques i formals respecte a la variant estàndard o normalització lingüística de la nostra llengua.

També hem intentat aportar l'ètim dels malnoms que ens ha sigut possible per veure quina és la seva procedència, i la motivació o origen dels malnoms

sempre que hem tingut constància d'esta. Finalment, hem dedicat un espai per assenyalar les característiques lingüístiques més importants que presenten els malnoms i un altre per a comentaris diversos que hem considerat d'interés referents als llocs, anècdotes, la documentació, etc.

4. ESTUDI FORMAL

Tot i que l'estudi lingüístic no és l'objectiu primordial d'este treball, cal assenyalar que també requereix la seua feina i els seus coneixements. Respecte a l'estudi formal o morfològic dels malnoms, direm que en trobarem introduïts o no per article i/o seguits de preposició, i estudiarem la vessant de derivació de malnoms mitjançant sufixos i procedència castellana d'alguns d'ells.

4.1. ELS INTRODUCTORS

Els articles són una part important del malnom, ja que introdueixen, i particularment, constitueixen aquest i aporten el gènere en la majoria dels casos. A més són un clar indicador de la transmissió del malnom ja que fan referència «als avantpassats quan van acompanyats de preposició»: *el de Fava, el de Flores*.

Cal assenyalar que la majoria de malnoms estan introduïts bàsicament per un article (70%) amb els lligams normals de concordança: *el Conillo, el Flare, el Gat, etc*; tot i això, trobem d'altres que no porten article: *Dacsa, Cor de Jesús, Risetes*, (30%), etc.

També trobem malnoms on l'article va acompanyat de la preposició de (*de les Ferreres, de la Solana, la del Pollastre ...*), la qual indica parentiu, origen o procedència.

4.2. EL GÈNERE

En este apartat parlarem dels malnoms que han adoptat la feminització degut a la relació que guarden amb el subjecte masculí, els podem classificar d'acord amb els següents criteris:

- a) de noms de font o pila: *El d'Aurora, Ca Baltasar*.
- b) de cognoms: *Cafis, Medina, Morets*.
- c) d'altres grups: *El Vascós, La Fina, La Molinera*.

4.3. LA DERIVACIÓ PER SUFIXACIÓ

- Diminutius amb *-et, -eta*: *Botet, La Coteta, El Maceta*.

- Augmentatius amb *-ot, -ota*: *Carot, Titota*.

- Altres sufixos:

- *í, -ina*: *Garrofi, Monsorrina*.

- *ATORE* > *-ador, -adora*: és aquest un sufix de gran vitalitat utilitzat en verbs per a la producció d'adjectius i substantius que indiquen oficis i activitats; tot i que presenta diverses variants, destaquem *-a(d)or, -a(d)ora* com en : *l'Esquilador, la Bordadora... etc.*

- *ARIU* > *-ador/-aire*: d'aquests dos derivats de l'antic *-ARIU*, trobem més generalitzat *-ador*, com hem vist dalt, en el valencià encara que en la parla es perd la *-d* intervocàlica.

Aquest sufix ha derivat en *-er, -era*, formador d'oficis i ocupacions, alguns exemples són: *el Palmiter, l'Anguilera...* Però tot i això, trobem la variant valenciana *-ero*, la qual és molt utilitzada a Alaquàs. Al present estudi trobem malnoms que presenten una *-o* àtona final que constitueix possiblement un tret de la parla castellana i aragonesa d'acord amb alguns autors. Trobem esta característica sobretot en aquells malnoms referents a professions com: *el Xocolatero, el Cacauero, el Cabrero, etc.*

4.4. COMPOSICIÓ DELS MALNOMS

Podem afirmar que la malnominació és per norma general simple, però hem pogut observar que també hi ha d'altres malnoms compostos mitjançant la preposició *de*, com: *de ca Lopepe, de les Semillas, de Boqueta*.

4.5. CASTELLANISMES I ALTRES INFLUÈNCIES ESTRANGERES

Resulta evident la influència castellana als malnoms d'Alaquàs. A continuació presentem una mostra dels tipus de manlleus que hem pogut observar. Farem una distinció entre castellanismes totals i parcials:

- Castellanismes totals o integrals: *el Bello, el Fuerte, la Rosica...*

- Els trets més significatius que intervenen en la determinació dels castellanismes parcials són els següents:

- El sufix *-ero* procedent possiblement d'influència castellana o aragonesa: *el Caramelero, el Cristalero, el Cartero...*
- So castellà de la consonant g: *Gilote, Gimeno...*
- Alguns sufixos diminutius castellans com: *-illa, -illo: Barquillo, Andaillo, Mascarilla...*

5. ESTUDI SEMÀNTIC

5.1. CRITERIS DE CLASSIFICACIÓ

Este apartat està dedicat a l'estudi i la classificació semàntica dels malnoms d'Alaquàs. És per això que presentem la classificació que nosaltres hem considerat pertinent tot i explicant cadascun dels subgrups i presentant alguns exemples de malnoms:

A.1 Malnoms procedents d'aspectes religiosos: *Nostre Senyor, Santeros, el Frare.*

A.2 Malnoms procedents del caràcter: *el Dolç, Milhòmens, el Sàtiro...*

A.3 Malnoms procedents de cognoms: *Alosos, el de Cervera, la de Marí.*

A.4 Malnoms procedents de noms de menjars: *Tio Cacao, Dacsà, el de Creïlla...*

A.5 Malnoms procedents de noms d'animals: *Anguila, la Conilleta, el Gat...*

A.6 Malnoms procedents de noms de colors: *el Roig, els de la Blava...*

A.7 Malnoms procedents de noms propis de persona: *Baldomero, la Bernardeta, la tia Pepeta...*

A.8 Malnoms procedents d'oficis i activitats: *l'Alqueriero, el Peroler, el Saboner...*

A.9 Malnoms procedents de topònims i antropònims: *el de l'Alqueria Alta, el Llombai, la del Castell...*

A.10 Malnoms de trets físics i parts del cos: *Boca, el Mellat, Orelletes...*

B. Indeterminats: en este apartat trobarem aquells malnoms dels quals desconeixem la seua motivació i no han pogut ser classificats en cap dels grups anteriors.

5.2. CONCLUSIONS DE LA CLASSIFICACIÓ SEMÀNTICA

En primer lloc hem de dir que dels 717 malnoms analitzats, han pogut ser classificats el 55% d'acord els deu criteris anteriors, mentre que la resta, el

45% no els hem pogut agrupar semànticament. Respecte a la classificació semàntica dels malnoms podem observar clarament tres grups amb un alt índex de freqüència: en primer i en segon lloc, trobem els malnoms referents a noms propis de persona, amb el 11'9%; els cognoms amb un 4'18%; i a continuació, els oficis amb un 13'5 %. Els set grups semàntics restants omplien els següents percentatges: trets físics (7'53%), noms d'animals (2'64%), topònims i antropònims (6'97%), noms de menjars (2'64%), referents al caràcter (3'34%), colors (1'53%), i finalment malnoms referents a aspectes religiosos (0'70%).

6. ESTUDI FONÈTIC

Este apartat no té com a objectiu fer un estudi lingüístic exhaustiu sobre la parla dels veïns i veïnes d'Alaquàs, sinó oferir aquells trets lingüístics més significatius i interessants que es reflecteixen en la llengua.

A continuació assenyalarem aquells trets més destacats del parlar de l'Horta amb exemples dels malnoms pertinents:

A. Vocalisme:

- La *e*- àtona inicial dels grups *es-*, *em-*, *en-* esdevé *a-* per causa de l'obertura vocàlica: *l'Estanquera*, etc. Podem dir que aquesta és una característica sobretot de la parla de la gent gran, però que també la gent jove ha introduït en la seva forma de parlar.

B. Consonantisme:

I. Pèrdua de la *-d-* intervocàlica:

La *-d-* intervocàlica procedent dels sufixos llatins *-ATA* > *-ada*, *-ATORE* > *-ador*, *-adora*, *-TORE* > *-dor* i *-TORIU* > *-dor* es perd a causa del relaxament de l'articulació sonora intervocàlica.

II. Apitxament: L'apitxament o ensordiment de les sibilants sonores és un tret fonètic característic a les comarques del valencià central com són el Camp de Morvedre, el Camp del Túria, la Ribera Alta i part de la Baixa i l'Horta, a més d'altres pobles i ciutats que han estat en contacte amb

nuclis castellanoparlants com ara Xàtiva, Gandia, Petrer, Onda i Betxí. I és que molt s'ha parlat sobre l'apitxament, però tot i que hi ha d'altres teories que expliquen aquest fenomen per processos interns a la pròpia llengua, la més probable siga la conseqüència de la influència castellana.

El canvi fonètic que produeix aquest apitxament és l'ensordiment de les palatals africades sonores del valencià general:

III. Betacisme: S'anomena betacisme a la confusió entre *b* i *v*, és a dir, la pronúncia bilabial sonora, oclusiva o fricativa, en lloc de la labiodental fricativa sonora.

7. LA DIDÀCTICA DEL MALNOM

Quan un nou ésser naix, són els propis familiars i coneguts els que tracten de veure quin és el paregut del xiquet o xiqueta amb els membres de la família materna o paterna. Este fet identificatiu es verbalitza mitjançant els malnoms procedents de respectives famílies. Serà doncs este bateig nominal el que, possiblement, marque el nou ésser per tota la vida, sent més utilitzat que el seu propi nom. És el malnom una qualitat intrínseca dels éssers humans, més concretament de l'existència humana que resisteix al destí amb l'herència generacional. Per als educadors i educadores, sociòlegs i lingüistes, la importància dels malnoms també radica en entreveure l'aspecte didàctic d'aquest fet social i cultural. És per això que cal donar suport a la idea que els malnoms i la ciència de la qual deriven, l'onomàstica, són un camp de treball teòric i pràctic a l'Educació Primària, Secundària i també a nivell Universitari. Des de l'estudi gràfic de les pròpies arrels (avis i àvies, besavis i besàvies), en un arbre genealògic, una entrevista sobre aquest camp d'estudi o la recerca en diccionaris especialitzats, la classificació semàntica, l'estudi fonètic i morfològic, la utilització dels renoms que indiquen oficis i activitats, inclús l'estudi de la toponímia i l'estadística són, entre d'altres, exemples de projectes que poden portar a terme els alumnes de diferents cursos. És per això que presentem una proposta en forma d'instrument de recollida d'informació per realitzar estos estudis als centres educatius del municipi.

FITXA – QÜESTIONARI MALNOMS A SECUNDÀRIA

1. Què creus que són els malnoms? Tria una d'aquestes definicions, aquella que defineix millor el concepte. Pots ajudar-te d'un diccionari.

a) *nom que designa un objecte o persona considerat com a únic en lloc i temps.*

b) *designació científica dels noms de font, de pila o de bateig, és a dir, nom individual que precedeix el cognom.*

c) *nom, sovint no reconegut oficialment, que s'afegeix (o substitueix) al cognom.*

2. Definim la ciència. Completa aquestes definicions amb els termes corresponents que el proposem: Toponímia, Onomàstica, Antroponímia.

• *La ciència que estudia els noms propis de lloc, de persona, etc... s'anomena _____.*

• *La ciència que estudia els noms de persona (prenoms, cognoms i malnoms) també anomenats antropònims es diu _____.*

• *Aquella ciència que estudia els noms de lloc, elements físics referents a la població i l'activitat econòmica s'anomena _____.*

3. Altres denominacions. De quina /-es altres formes es fa referència al terme «malnom» al teu poble? Marca amb una creu aquells termes que s'utilitzen.

malnom *àlias* *altres: _____*

renom *sobrenom*

motiu *apodo*

4. Sobre l'ús i duració. Penses que sempre ha estat una característica dels éssers humans l'ús dels malnoms?

SI NO

5. Eres de l'opinió que diu que els malnoms estan desapareixent?

SI NO

Justifica la teua resposta.

6. A l'hora de parlar, qui creus que fa més ús dels malnoms?

Adults Joves Adolescents

7. En quins d'aquests contextos fas ús dels malnoms?

- converses familiars*
- conversacions amb amics i amigues*
- a l'escola*
- converses amb veïns, veïnes, i d'altres*

8. Quan fas ús de malnoms, normalment la teua conversa va adreçada a . . .

- sols persones adultes*
- persones més majors que jo*
- sols persones de la meua edat*
- persones més joves que jo*

9. Marca aquelles caselles que són del teu parer respecte les següents afirmacions:

- un malnom dura tota la vida*
- un malnom dura fins que la persona mor*
- els malnoms no són qüestió d'herència*
- per a ser malnom cal ser utilitzat més de 6 mesos*
- un malnom ha de durar molts anys*
- les persones creen els malnoms*
- hi ha malnoms referents a anècdotes*
- avuí en dia ja no es creen malnoms*
- tots els malnoms són despectius*

10. L'oralitat. Penses que l'ús dels malnoms sols és un fenomen oral o, per contra, també ho és escrit?

Fenòmen oral Fenòmen escrit

11. Has vist alguna vegada textos on apareixien malnoms?

SI NO

Quins? _____

12. Malnoms a l'aula. S'han creat malnoms entre els companys /-es?

SI NO

Utilitzes els malnoms quan parles amb els companys /-es?

SI NO

13. Escribeu els malnoms de tres companys /-es de classe:

1. _____ 2. _____ 3. _____

A què fan referència? Marca tantes caselles com consideres:

- | | | |
|--|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> trets físics | <input type="checkbox"/> caràcter | <input type="checkbox"/> al seu nom |
| <input type="checkbox"/> al seu cognom | <input type="checkbox"/> nom d'animal | <input type="checkbox"/> oficis |
| <input type="checkbox"/> nom de lloc | <input type="checkbox"/> menjars | <input type="checkbox"/> música |
| <input type="checkbox"/> colors | <input type="checkbox"/> plantes, arbres | <input type="checkbox"/> indumentària |
| <input type="checkbox"/> anècdota | <input type="checkbox"/> semblança amb personatges famosos | |
| <input type="checkbox"/> altres | | |

14. Escribeu breument els motius pels quals estos/-es companys/-es reben respectius malnoms:

1. _____
2. _____
3. _____

15. Escribeu ara altres 3 malnoms que designen a persones adultes del teu poble:

1. _____ 2. _____ 3. _____

16. Sabries dir per què es malnomenen així? SI NO

Motius:

1. _____
2. _____
3. _____

17. D'entre tots aquells malnoms que coneixes i utilitzes, consideres que hi ha de despectius? SI NO

8. PRESENTACIÓ DEL CORPUS DE MALNOMS

En este apartat fem referència al signes fonètics utilitzats en la transcripció fonètica de cadascun dels malnoms la qual hem col·locat entre barres // i sense al·lòfons, excepte dels sons vocàlics no nuclears (semivocal o semiconsonant). Cal assenyalar que hem marcat els accents secundaris de cada transcripció fonètica en aquells casos en que els malnoms són compostos. Finalment i pel que fa als signes hem de dir que partim de l'AFI (Alfabet Fonètic Internacional), però que per raons de comprensió a l'hora de llegir n'hem substituït alguns d'ells pels que presentem tot seguit:

- è: vocal anterior oberta tònica.
- ò: vocal posterior oberta tònica.
- y: semivocal o semiconsonant anterior.
- w: semivocal o semiconsonant posterior.
- b: bilabial sonora, oclusiva o fricativa.
- d: dental sonora, oclusiva o fricativa.
- x: palatal fricativa sorda.
- tx: palatal africada sorda.
- ll: lateral palatal.
- ñ: palatal nasal.
- rr: vibrant múltiple.
- X: velar fricativa sorda, com ara la *j* castellana.
- Z: interdental fricativa sorda (*c + e, ñ*), *z* castellana.

Tot seguit presentem de forma gràfica, un exemple l'esquema de l'estudi individual dels malnoms amb aportacions explicatives de cadascun dels apartats: *el malnom, gènere i nombre, transcripció, etimologia, motiu, característiques lingüístiques i comentari*.

PEROLER, EL

Transcripció: /perolér/

→ *Malnom*

→ *Representació fonètica que permet indicar la pronúncia dels mots d'un idioma independentment de llur ortografia*

Etimologia: del mot primitiu perol, prové del gàl·lic meridional PARIO. També trobem la forma del llatí vulgar PARIOLU.

→ *Forma originària d'un mot*

Motiu: per dedicar-se a vendre i arreglar perols i cassoles.

→ *Explicació de la motivació del malnom*

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions -er

→ *Anàlisi lingüístic formal del malnom*

Comentari: (optatiu)

→ *Observació d'interès per tal de completar la informació*

SEGONA PART: CLASSIFICACIÓ DE MALNOMS

A 1. MALNOMS REFERENTS A ASPECTES RELIGIOSOS

COR DE JESÚS

m. sing. sense article

Transcripció: /kórdetxesús/

Etimologia: del llatí COR.

Característiques lingüístiques:

malnom compost de nom + prep. + nom propi.

Etimologia: del llatí FRATER, -TRIS, que significa germà.

Característiques lingüístiques: canvi consonàntic de la vibrant r per la lateral l.

MARE DE DÉU, LA

f. sing. amb article

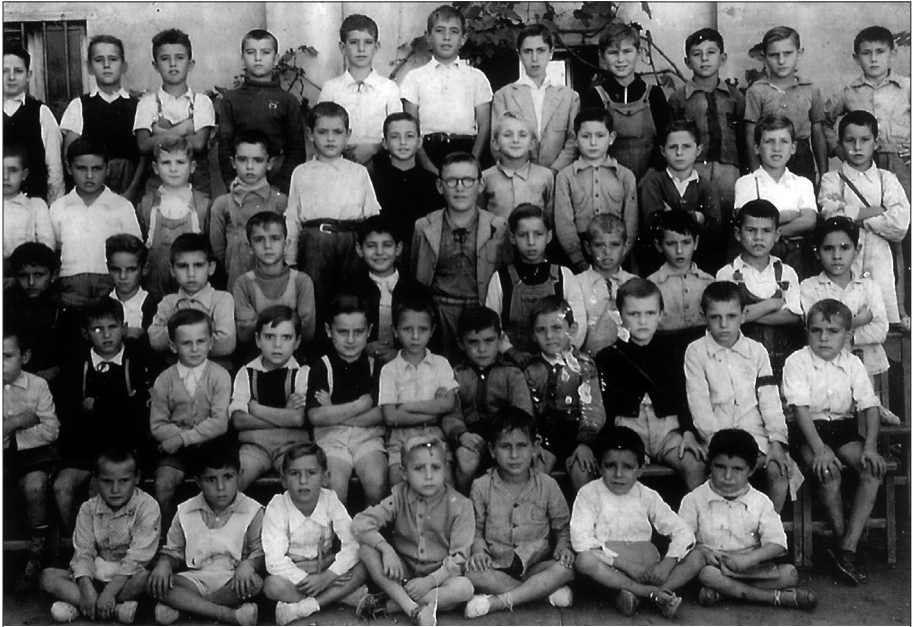
Transcripció: /márededéu/

Característiques lingüístiques: malnom compost de nom + prep. + nom.

FLARE, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /fráre/



Fotografia escolar de l'any 1946. Escola del carrer de Canalejas. Professor: D. Juan Moliner Díaz de Rábalos. D'esquerra a dreta i de dalt a baix teniu la llista dels cinquanta alumnes. Primera fila: Juan Ferrer, José Pallarés, Seraffín Huercio, Pascual Montesinos *Chapa*, Miguel Sena *Presili*, Germán Parra *El Maio*, Paco García *Tabalet*, Vicente Beta, José A. Debustos *Gresito*, Miguel Soler, Miguel Ros *El Pinyol*. Segona fila: Fco. Boscà *El Patet*, Andrés Dols, Miguel García *El Trompeta*, Rafael Tàrrega *Fransa*, Hélios Ortíz, Vicente Ruíz *El Tramviero*, Ramón Zacherie *El Francés*, Andreu Chinestra *Chinestra*, Paco *El Colí*, Vicente Alós *Cachuchi*, Paco *El Masena*, Antonio Haro. Tercera fila: Paco *El Moreno*, Luis Pascual, Vicente Usedo *El Millonari*, Miguel Lino *Orelletes*, (¿), Vicente Forment *El Uai*, Enrique Sena *Presili*, José Martí *El de la Picanyera*, Pepe Muñoz *El Potecari*, Pepe Martínez *El Pipa*. Quarta fila: (¿), (¿), Vicente Castillo, Antonio Roca, Daniel Rodríguez *El de les Beatrices*, Valentín Ciscar, Ximo Aliaga i Pepe Aliaga *Els Boters*, Roberto Zacherie *El Francés*, Paco Guillem *El de la Repuntaora*, Vicente Parra *El Maio*. Cinquena fila: Ramón Valero *El Pachocha*, Pepe Mora *El Graüero*, Pepe Pascual, Vicente Gil *El Millonari*, Francisco Peiró, Francisco Tàrrega *Fransa*, Alejandro Parra *El Maio*. Fotografia Quaderns d'Investigació d'Alaquàs 2015

Els malnoms s'utilitzen en societat i són un fidel reflex de les relacions econòmiques, polítiques i ideològiques que envolten la població, i també d'aquells aspectes com la professió, la gastronomia, les tasques quotidianes, inclús les relacions familiars. Així, en aquesta fotografia trobem malnoms com: *Chapa*, *Presili*, *el Maio*, *Tabalet*, *Gresito*, *el Pinyol*, *el Patet*, *el Trompeta*, *Fransa*, *el Tramviero*, *el Francés*, *Chinestra*, *el Colí*, *Cachuchi*, *el Masena*, *el Moreno*, *el Millonari*, *Orelletes*, *Presili*, *el de la Picanyera*...

En definitiva, els malnoms alaquasers són una font que perdura viva avui i que reflecteixen la realitat social del nostre poble.

SANTEROS, ELS

m. pl. amb article

Transcripció: /santéros/

Etimologia: de sant, i aquest del llatí SANCTUS-A-UM, participi de SANC-TRE, que significa «consagrar».

Característiques lingüístiques: derivació formada amb sufix formador d'oficis i ocupacions -er i la -o àtona final.

NOSTRE SENYOR

m. sing. sense article

Transcripció: /nóstreséñor/

Característiques lingüístiques: mal-nom compost de possessiu + nom.

A 2. MALNOMS REFERENTS AL CARÀCTER**BASCÓS-A, EL, LA**

f. sing. amb article

Transcripció: /baskósa/

Característiques lingüístiques: mal-nom format amb el sufix -osa.

Comentari: «que bosqueja, frisós, impacient».

FARFALLOSA, LA TIA

f. sing. amb article

Transcripció: /farfallósa/

Característiques lingüístiques: mal-nom format amb e sufix -osa.

Comentari: que té una locució poc clara a causa d'una articulació defectuosa des sons que integren la paraula.

BUSCARRUIDOS EL RATAT

m. sing. amb article

Transcripció: /buscarrúidoselrátat/

Característiques lingüístiques: mal-nom compost de verb/nom + article + adjectiu.

FINA-O, LA / EL

f. m. amb articles

Transcripció: /fina/

CARINYO, Ø / EL

m. sing. amb i sense article

Transcripció: /karínyo/

Etimologia: del llatí CAREERE.

GUAI, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /guái/

JUST, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /txúst/

Etimologia: del llatí JUSTUS.

DOLÇ, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /dóls/

Etimologia: del llatí DULCIS.

LLÉPOL, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /llépol/

MATXO, LA

m. sing. amb article
Transcripció: /mátxo/
Motiu: per romandre de manera masculina.
Comentari: «mul».

MILHÒMENS

m. pl. sense article
Transcripció: /mílòmens/
Etimologia: del llatí MILLE i HOMO, HOMINIS.
Motiu: d'aparença robusta i forta.
Característiques lingüístiques: malnom compost de cardinal + substantiu.

MOIX/A/ETA, EL / LA

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /móis/
Motiu: de caràcter lleu i moll.
Característiques lingüístiques: malnom format amb el sufix diminutiu -eta.

MOIXA FINA DE LES FERRERES, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /móisafínadelesferreres/
Motiu: vegeu Moix.
Característiques lingüístiques: malnom compost per adjectiu + adj. / nom + prep. + article + nom.

MOTXO, TIO

m. sing. sense article
Transcripció: /mótxo/

MÚSTIO, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /mústio/
Motiu: persona mústia, delicada.

ORSO, L'

m. sing. amb article apostrofat
Transcripció: /lórso/

PANSIT/DA, EL / LA

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /pansít/
Etimologia: del llatí PANSA.
Motiu: persona mústia, delicada.
Relació amb el raïm pansit.

PICANTE-A, EL / LA

m. f. sing. amb articles
Transcripció: /pikánte/
Característiques lingüístiques: feminització de l'adjectiu.

RECELÓS, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /rreselós/
Motiu: per ser avar en les coses.
Característiques lingüístiques: malnom format amb el prefix re- i el sufix -os.

RISETES

f. pl. sense article
Transcripció: /rrisétes/
Motiu: de caràcter somrient.
Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el sufix diminutiu -etes.

SÀTIRO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /sátiro/
Etimologia: del grec SÁTYROS.
Motiu: persona caracteritzada amb bon humor.
Característiques lingüístiques: -o àtona final d'influència castellana.

SUAU, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /suáu/

Etimologia: del llatí SUAVIS.

TINYÓS, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /tiñós/

TRIST, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /tríst/

Etimologia: del llatí TRISTUS.

Motiu: per romandre trist, apagat.

VALIENTE

m. sing. sense article

Transcripció: /valiente/

Característiques lingüístiques: paraula castellana.

XIVATA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /txiváta/

Motiu: per ser aparentment molt raonadora de les coses dels demés.

XULITA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /txulíta/

Etimologia: del castellà chulo.

Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu castellà -ita.

A 3. MALNOMS REFERENTS A COGNOMS**ALOSOS, ELS**

Transcripció: /alòsos/

Comentari: provinent del cognom

Alòs.

CASABANA/ES

Transcripció: /kasabána/

Característiques lingüístiques: feminització del cognom Casabán.

Comentari: del cognom Casabán.

BELTRÁN, EL DE CA

Transcripció: /beltrán/

CASANOVA

Transcripció: /kasanóva/

Característiques lingüístiques: cognom compost de nom + adjectiu.

CAFÍS-A, EL / LA

Transcripció: /kafís/

Característiques lingüístiques: feminització del mot.

CERVERA, EL DE

Transcripció: /servéra/

CAMPOS, DE

Transcripció: /kámpos/

FRAILE

Transcripció: /fráile/

Etimologia: de l'occident FRAIRE.

FRANÇA, ELS

Transcripció: /fransa/

GILOTE

Transcripció: /Xilóte/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix augmentatiu castellà.

GIMENO, TIO

Transcripció: /ximéno/

Característiques lingüístiques: pronúncia de la g castellana.

LLÀCER-A, TIO / LA

Transcripció: /llàser/

Característiques lingüístiques: feminització del cognom Llàcer.

Comentari: cognom català.

MALILI, TIO

Transcripció: /malíli/

MARÍ, LA DE

Transcripció: /marí/

MARTÍ, DE

Transcripció: /martí/

MEDINA

Transcripció: /medína/

Comentari: la paraula medina significa ciutat, i moltes famílies procedents de les ciutats anomenades medines pels moros, van agafar aquesta denominació per cognom.

MENDOZA, EL DE

Transcripció: /mendóza/

MONTALT

Transcripció: /montált/

MONTORO, DE CA

Transcripció: /montóro/

MORETS, ELS

Transcripció: /morétx/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -ets.

NAVARRO, TIO

Transcripció: /navárrro/

ORTIZ, EL TIO

Transcripció: /ortíz/

PALLARÉS-A, LA

Transcripció: /pallarés/

Característiques lingüístiques: feminització del cognom.

PERALES, ELS

m. pl. amb article

Transcripció: /peráles/

PERIS

Transcripció: /pèris/

PUCHALT, LA DE

Transcripció: /putxált/

ROS, DE

m. sing. amb preposició

Transcripció: /rós/

SENA

Transcripció: /séna/

SENENTO, EL

Transcripció: /senénto/

Característiques lingüístiques: -o àtona final d'influència castellana.

SORIANO, EL TIO

Transcripció: /soriáno/

Característiques lingüístiques: -o àtona final d'influència castellana.

TARINS, ELS

m. pl. amb article

Transcripció: /taríns/

TORRALBA, EL TIO

Transcripció: /torrálba/

VENTO

Transcripció: /vénto/

A 4. MALNOMS REFERENTS A NOMS DE MENJARS

BARQUILLO

m. sing. sense article

Transcripció: /barkílllo/

Característiques lingüístiques: malnom format amb el diminutiu castellà -illo.

BOLLO-A, EL / LA

m. f. sing. amb articles

Transcripció: /bóllo/

Característiques lingüístiques: feminització del mot.

BOTIFARRETA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /botifarréta/

Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu -eta.

CACAU, TIO

m. sing. sense article

Transcripció: /tiokakáu/

Etimologia: de cacau, i aquest del nàuatl KAKAWA, KAKÁWATL.

CAP DE COCO

m. sing. sense article

Transcripció: /capdekóko/

Etimologia: del llatí CAPUT.

Característiques lingüístiques: malnom compost d'adjectiu + prep. + nom.

CARABASSA

f. sing. sense article

Transcripció: /karabása/

Etimologia: de carabassa, mot pre-romà propi de la Península Ibèrica, de l'antiga CALAPACCIA.

CEBA, LA TIA

f. sing. amb article

Transcripció: /séba/

Etimologia: del llatí CEPA.

CREÏLLA, EL DE

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /kreílla/

DACSA

f. sing. sense article

Transcripció: /dáksa/

Etimologia: probablement de l'àrab DÁQSA.

Comentari: era germà de Jose el de panolla.

FAVA, Ø / LA / EL

f. sing. amb articles

Transcripció: /fába/

Etimologia: del llatí FABA.

Característiques lingüístiques: pronúncia bilabial de la consonant labiodental.

Comentari: trobem també Favero i el diminutiu Faveta.

FIGUERO, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /figuéro/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix formador d'oficis i activitats –ero.

FIGUERES

f. pl. sense article

Transcripció: /figueres/

GARROFÍ, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /garrofí/

Etimologia: de l'àrab vulgar HARRUF, pl. HARRÚBA.

LECHUGA

f. sing. sense article

Transcripció: /lexúga/

Etimologia: del llatí LACTUCA.

Característiques lingüístiques: paraula castellana.

LIRIO, LA

m. sing. amb article

Transcripció: /lírio/

Etimologia: del llatí LILIUM.

Característiques lingüístiques: feminització mitjançant l'article.

MORA

f. sing. sense article

Transcripció: /móra/

Etimologia: del llatí MORA.

PANOLLA

f. sing. sense article

Transcripció: /panólla/

Etimologia: del llatí PANUCULA.

PERETA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /peréta/

Etimologia: del llatí PETRUS.

Característiques lingüístiques: derivat de Pere, format amb el sufix diminutiu –eta.

SEMILLES, DE LES

f. pl. amb preposició i article

Transcripció: /semíllles/

Etimologia: del llatí SEMINIA.

Característiques lingüístiques: paraula castellana.

A 5. MALNOMS REFERENTS A NOMS D'ANIMALS

ANGUILA

f. sing. sense article
Transcripció: /anguíla/

BOU, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /bòu/
Etimologia: del llatí BOS, BOVIS.

BURRA-O, LA / EL

f. m. sing. amb article
Transcripció: /búrra/
Motiu: era un home i li deien així per ser molt fort.

CARAGOL

m. sing. sense article
Transcripció: /karagòl/
Etimologia: d'origen incert, possiblement prerromà, de KAUKLILIA.
Característiques lingüístiques: als diccionaris trobem la variant car-gol, la qual no reflecteix la parla d'Alaquàs.

CONILLETA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /konilléta/
Etimologia: del llatí CUNICULUS.
Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu -eta.

CONILLO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /konillo/
Etimologia: vegeu Conilleta.
Característiques lingüístiques: -o àtona final, potser, amb to despectiu.

GALGOS, LA DELS

m. sing. amb article i preposició
Transcripció: /gálgos/
Etimologia: del llatí GALLICUS, abreviació de CANIS GALLICUS.

GAT, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /gát/
Etimologia: del llatí tardà CATTUS.

GATETO

m. sing. sense article
Transcripció: /gatéto/
Etimologia: vegeu Gat.
Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu -et més -o àtona final, potser amb to despectiu.

GRILL-A, EL / LA

f. m. sing. amb article
Transcripció: /gríll/
Etimologia: del llatí GRILLUS.
Característiques lingüístiques: feminització del mot.

OVELLERA, L'

f. sing. amb article apostrofat

Transcripció: /ovelléra/

Etimologia: del llatí tardà OVÍCULA.

Característiques lingüístiques: mal-nom format amb el sufix formador d'oficis i activitats –era.

PARDAL-A, EL TIO / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /pardál/

Etimologia: del llatí PARDALUS.

Característiques lingüístiques: feminització del mot.

PARDALETA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /pardaléta/

Etimologia: vegeu Pardal.

Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu –eta.

POLLASTRE, LA DEL

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /pollástre/

Etimologia: del llatí PULLASTER.

PUÇA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /púsa/

PUÇOLETA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /pusoléta/

Característiques lingüístiques: mal-nom format amb el sufix diminutiu –eta.

PULGA, EL

f. sing. amb article

Transcripció: /púlga/

Etimologia: del llatí PULEX, -ICIS.

Característiques lingüístiques: paraula castellana femenina amb article masculí.

RATETA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /ratéta/

Etimologia: del llatí RATTUS, -A.

Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu –eta.

TITOTA

f. sing. sense article

Transcripció: /titòta/

Característiques lingüístiques: derivació amb el sufix augmentatiu –ota.

A 6. MALNOMS REFERENTS A COLORS

BLANCA, EL DE

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /blánka/

Etimologia: de blanc, del germànic comú BLANK, brillant, "resplendent".

BLANQUILLETA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /blankilléta/

Etimologia: vegeu Blanca.

Característiques lingüístiques: malnom compost de doble sufix diminutiu -illo / -eta.

BLAVA, ELS DE LA

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /bláva/

Característiques lingüístiques: feminització de blau.

ROIG, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /rròtx/

Etimologia: del llatí RUBEUS-A-UM, "vermellós".

Motiu: pel color del cabell.

Característiques lingüístiques: pronúncia apitxada.

ROIG CLARET, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /rròtxklarét/

Etimologia: vegeu Roig.

Motiu: pel color del cabell.

Característiques lingüístiques: malnom compost de dos adjectius.

ROIG DE LA FELIPA, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /rròtxdelafelípa/

Etimologia: vegeu Roig.

Motiu: pel color del cabell i guardar parentiu de Felipa.

Característiques lingüístiques: malnom compost d'adjectiu + preposició + nom propi. Pronúncia apitxada.

ROIG DE LA TROMPETA, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /rròtxdelatrompéta/

Etimologia: vegeu Roig.

Motiu: pel color del cabell i tocar la trompeta.

Característiques lingüístiques: malnom compost d'adjectiu + prep. + nom.

ROIG DE MARÍ, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /rròtxdemarí/

Etimologia: vegeu Roig.

Motiu: pel color del cabell.

Característiques lingüístiques: malnom compost d'adjectiu + prep. + cognom.

ROIG DE TAPALÀ, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /rròtxdetapalà/

Etimologia: vegeu Roig.

Característiques lingüístiques: malnom compost d'adjectiu + prep. + verb.

ROIG DEL BASCÓS, EL
m. sing. amb article
Transcripció: /rròtxdelbascòs/
Etimologia: vegeu Roig.
Característiques lingüístiques: mal-
nom compost d'adjectiu + prep. +
adjectiu.

ROJA, ROGETA, LA
f. m. sing. amb article
Transcripció: /rròtxa/
Etimologia: vegeu Roig.
Motiu: per ser roig de pell.
Característiques lingüístiques: en-
sordiment o apitxament de la palatal
africada.
Comentari: trobem també el dimi-
nutiu Rogeta.

A 7. MALNOMS REFERENTS A NOMS PROPIS

AURORA, EL D'
f. sing. amb article i preposició
Transcripció: /auróra/
Etimologia: del llatí AURORA.
Motiu: pertanyent a la família
d'Aurora.

BENITA-ES, LA / LES
f. sing. pl. amb article
Transcripció: /beníta-es/
Etimologia: del llatí BENEDICTUS
"bien nombrado".
Motiu: membres de la família de
Benito.

BALDOMERO
m. sing. sense article
Transcripció: /baldoméro/
Motiu: de la família de Baldomero.
Característiques lingüístiques:
presència de la –o àtona final
d'influència castellana.

BERNARDETA, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /bernardéta/
Motiu: del nom propi Bernat.
Característiques lingüístiques: deri-
vació formada amb el sufix diminutiu
–eta.

BALTASSAR, CA
m. sing. sense article
Transcripció: /baltasár/
Etimologia: nom propi caldeu format
per Bel (señor) sar (príncep, rei) i
l'arrel verbal ussur (protegir) Bel-sar-
ussur.
Motiu: parentiu d'aquest nom.

BLAI, DE CA
m. sing. amb article
Transcripció: /blái/
Motiu: del nom propi Blai.

BRÍGIDA, CA
f. sing. sense article
Transcripció: /Brígida/
Motiu: del nom propi Brígida.

BRUNA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /Brúna/

Motiu: del nom propi Bruna.

CAIETANO, CA

m. sing. sense article

Transcripció: /cayetáno/

Motiu: del nom propi Caietà.

Característiques lingüístiques: presència del sufix -ano d'influència castellana.

CÀNDIDO, TIO

m. sing. sense article

Transcripció: /cándido/

Motiu: del nom propi Càndid.

CARMELET, TIO

m. sing. sense article

Transcripció: /carmélet/

Motiu: del nom propi Carmel.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -et.

CARMELO, DE CA

m. sing. amb preposició

Transcripció: /carmélo/

Motiu: del nom propi Carmel.

Característiques lingüístiques: presència de la -o àtona final d'influència castellana.

CASIMIRO

m. sing. sense preposició

Transcripció: /kasimíra/

Etimologia: nom d'origen eslau, llatinitzat amb la forma Casimirus i estès per tota Europa.

Motiu: del nom propi Casimiro.

COLAU-A, EL TIO / LA

f. m. sing. amb article

Transcripció: /koláu/

Motiu: del nom propi Nicolau.

Característiques lingüístiques: hipocorístic de Nicolau. Feminització del nom propi.

CONXONA, LA

m. sing. sense article

Transcripció: /konxóna/

Motiu: del nom propi Conxa

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix augmentatiu -ona.

COSME-A, DE, LA

m. sing. amb preposició

Transcripció: /kósme/

Motiu: de la família de Cosme.

DAVID, LA DE

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /david/

Motiu: de la família de David.

DOLORETES, LES

f. pl. amb article

Transcripció: /dolorétes/

Motiu: pertanyents a la família de Dolores.

Característiques lingüístiques: derivació mitjançant el sufix diminutiu -etes.

DOMINGO, LA DE

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /domíngo/

Etimologia: del llatí *domenicus*, “pertanyent al Senyor”.

Motiu: pertanyents a la família de Domingo.

ELISA, DE CA

f. sing. amb preposició

Transcripció: /elísa/

Etimologia: del llatí *Elisa*, d’origen desconegut.

Motiu: relatiu a la família d’Elisa.

EMÍLIO, LA DE CA

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /mílio/

Motiu: relatiu a la família d’Emili.

Característiques lingüístiques: presència de la –o àtona final d’influència castellana.

ESPERANCETA, D’

f. sing. amb preposició

Transcripció: /esperanséta/

Motiu: pertanyent a la família d’Esperança.

Característiques lingüístiques: sufixació formada pel diminutiu singular –eta.

ESTANISLAO, CA

m. sing. sense article

Transcripció: /estanisláo/

Motiu: del nom propi Estanislao.

ESTRELA, CA

f. sing. sense article

Transcripció: /estrélla/

Motiu: del nom propi Estrela.

FABIANA-ES, LA / LES

f. sing. pl. amb article

Transcripció: /fabiána/

Motiu: per guardar parentiu amb la família de Fabian.

FACUNDA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /facúnda/

Etimologia: del llatí *FACUNDUS*.

Motiu: de la família de Facundo.

FELIP, LA DE CA

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /felíp/

Etimologia: del grec *Phillippos*, “que estima els cavalls”.

Motiu: de la família de Felip.

FILOMENO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /filoméno/

Etimologia: del nom llatí *Philomeno*, que deriva del grec *Philómenos*, (estimat).

Motiu: del nom propi Filomeno.

FLORA, LA TIA / EL

f. sing. amb articles

Transcripció: /flóra/

Etimologia: del llatí *FLORIS*.

Motiu: del nom propi Flora.

GORI

m. sing. sense article

Transcripció: /góri/

Motiu: del nom propi Gregori.

Característiques lingüístiques: hipo-
corístic del nom propi Gregori.

GÜISO

m. sing. sense article

Transcripció: /güiso/

Motiu: del nom propi Lluís.

Característiques lingüístiques: hipo-
corístic del nom propi Lluís.

HIPÒLIT, L'

m. sing. amb article apostrofat

Transcripció: /lipòlit/

Etimologia: del grec Hyppolytos
i aquest de hippos (cavall) i lytos
(soltar).

Motiu: del nom propi Hipòlit.

ISIDRETA, DE CA

f. sing. amb preposició

Transcripció: /isidréta/

Motiu: del nom propi Isidro.

Característiques lingüístiques: su-
fixació formada pel diminutiu -eta.

JERONI-A, EL TIO / LA

f. m. amb articles

Transcripció: /txeròni/

Motiu: del nom propi Jeroni.

Característiques lingüístiques: femi-
nització del nom propi Jeroni.

JESUSO, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /txesúso/

Motiu: del nom propi Jesús.

JUANO

m. sing. sense article

Transcripció: /txuáno/

Etimologia: de l'hebreu Yehohanan.

Motiu: del nom propi Joan.

Característiques lingüístiques: pro-
núncia sorda de la palatal africada
pròpia de l'apitxat. Presència de la
-o àtona final d'influència castellana.

JUAQUINES, EL DE LES

f. pl. amb article i preposició

Transcripció: /juakínes/

Motiu: del nom propi Joaquina.

JULIETA, DE CA LA

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /juliéta/

Motiu: del nom propi Júlia.

Característiques lingüístiques: su-
fixació formada pel sufix diminutiu
-eta.

JUSTA-O, LA / EL TIO

f. m. sing. amb article

Transcripció: /jústa/

Etimologia del llatí JUSTUS.

Motiu: del nom propi Justa.

LIBRADA, LA TIA

f. sing. amb article

Transcripció: /libráda/

Etimologia: de Liberata, de LIBERO,
"liliberar".

Motiu: del nom propi Librada.

LIGORIA-O, LA / DE

f. m. sing. amb article i preposició
Transcripció: /lìgòria/
Motiu: del nom propi Ligòria.

LLORENÇ, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /llorèns/
Motiu: del nom propi Llorenç.

MACÀRIA-O, LA / TIO

f. m. sing. amb article
Transcripció: /macària/
Motiu: del nom propi Macària.

MACARTUR

m. sing. sense article
Transcripció: /macàrtur/
Motiu: desconegut per als informadors.

MÀLIA, DE CA

f. sing. amb preposició
Transcripció: /màlia/
Etimologia: inclosa en el grup dels germànics per reconèixer en ell l'arrel amal "valent".
Motiu: del nom propi Amàlia.
Característiques lingüístiques: caiguda de la a- inicial de nom.

MARCOS, DE CA

f. sing. amb preposició
Transcripció: /márkos/
Motiu: de la família de Marcos.

MARTINET

m. sing. sense article
Transcripció: /martinét/
Motiu: del nom propi Martí.
Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el sufix diminutiu –et.

MATEU, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /matèu/
Motiu: del nom propi Mateu.

MAURO, DEL TIO

m. sing. amb preposició
Transcripció: /màuro/
Motiu: de la família de Mauro.

MÀXIM, DE CAL TIO

m. sing. amb preposició
Transcripció: /màxim/
Motiu: del nom propi Màxim.

MICALÓN-A, Ø / LA

f. m. sing. amb i sense article
Transcripció: /mikalóna/
Motiu: del nom propi Miguel.
Característiques lingüístiques: Derivació formada amb el sufix –on, –ona. Feminització del nom propi Miquel.

MIQUELO LILE, TIO

m. sing. sense article
Transcripció: /mikèlo líle/
Etimologia: de l'hebreu MIKAEL.
Motiu: del nom propi Miquel.
Característiques lingüístiques: presència de la –o final de paraula d'influència castellana. Malnom compost.

MODESTA-O, LA / DE

f. m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /modésta/

Etimologia: del llatí MODESTUS.

Motiu: del nom propi Modesta.

Característiques lingüístiques:

feminització del nom propi Modest.

Presència de la –o àtona final.

NÀSIO/A, EL, LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /nási

Etimologia: del llatí medieval IGNA-TIUS.

Motiu: del nom propi Ignasi.

Característiques lingüístiques: hipocorístic del nom propi.

NELET EL DE LA BLANCA, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /nelétdelablánka/

Etimologia: del nom hebreu “IM-MANU”, (Déu amb nosaltres).

Motiu: del nom propi Manel.

Característiques lingüístiques: Nelo

és una afèresi de Manel, amb una –o

final, possiblement per influència del

castellà Manolo. Forma familiar amb

el diminutiu –et, del castellà Manuel.

Malnom compost.

PACA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /páka/

Motiu: del nom propi Francisca.

PASQUALA/O, LA, EL

f. m. sing. amb article

Transcripció: /paskuála/

Motiu: del nom propi Pasqual.

Característiques lingüístiques:

presència de la –o àtona final. Femi-

nització del nom propi.

PATROCINIO, DE LA TIA

m. sing. amb preposició i article

Transcripció: /patrocíni/

Motiu: del nom propi Patrocínio.

PAU, DE

m. sing. amb preposició

Transcripció: /páu/

Motiu: del nom propi Pau.

PAULINET, CA

m. sing. sense article

Transcripció: /paulinét/

Motiu: del nom propi Paulino.

Característiques lingüístiques: su-

fixació formada amb el diminutiu –et.

PEPETA, LA TIA

f. sing. amb article

Transcripció: /pepéta/

Motiu: del nom propi Josefa.

Característiques lingüístiques: deri-

vació formada amb el diminutiu –eta.

PERE, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /pére/

Etimologia: del llatí PETRUS.

Motiu: del nom propi Pere.

PERICA-O, LA / EL

f. m. amb articles

Transcripció: /períka/

Motiu: del nom propi Pere.

PURETA, DE CA

f. sing. amb preposició

Transcripció: /puréta/

Motiu: del nom propi Purificació.

Característiques lingüístiques:

sufixació formada amb el diminutiu

singular –eta.

REGINA, CA

f. sing. sense article
Transcripció: /reXina/
Motiu: del nom propi Regina.

RICARDO, LA DE

m. sing. amb article i preposició
Transcripció: /rikárho/
Motiu: del nom propi Ricardo

ROSA, DE CA LA

f. sing. amb preposició i article
Transcripció: /rósa/
Motiu: del nom propi Rosa.

ROSICA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /rosíka/
Motiu: del nom propi Rosa.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -ica.

ROSITA, EL DE LA

f. sing. amb article i preposició
Transcripció: /rosíta/
Motiu: del nom propi Rosa.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -ita.

SEBASTIÀ, DE CA

m. sing. amb preposició
Transcripció: /sebastià/
Motiu: del nom propi Sebastià.

SEBASTIANET

m. sing. sense article
Transcripció: /sebastianét/
Motiu: del nom propi Sebastià.
Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu -et.

SIDRA, SIDRETA, CA

f. sing. sense article
Transcripció: /sídra/
Motiu: de la família d'Isidra.
Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu -eta.

SOFÍA, EL DE

f. sing. amb article i preposició
Transcripció: /sofia/
Motiu: de la família de Sofia.

TENÈNCIA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /tenència/

TERENSIO, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /terénsio/
Motiu: desconegut per als informadors.
Característiques lingüístiques : presència de la -o àtona final.

TERESICA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /teresíka/
Motiu: del nom propi Teresa.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -ica.

TINO, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /tíno/

Característiques lingüístiques: hipocorístic de Constantino

TOMASA-ET, LA DE

f. m. amb article i preposició

Transcripció: /tomása/

Motiu: de la família de Tomasa.

Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu -et. Feminització del nom propi.

TONO-ET-A, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /tonét-a/

Motiu: del nom propi Antoni.

Característiques lingüístiques: diminutius i augmentatius.

Comentari: trobem les formes familiars Tonet, Toneta i Tonota i Tonino.

TRENISLAO, TIO

m. sing. sense article

Transcripció: /trenisláo/

Motiu: desconegut per als informadors.

VICENTA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /visènta/

Motiu: del nom propi Vicenta.

VORITI

m. sing. sense article

Transcripció: /voríti/

Etimologia: de l'hipocorístic Voro, de Salvador.

Motiu: del nom propi Salvador.

XARLI

m. sing. sense article

Transcripció: /txàrli/

Motiu: del nom propi Carles.

XIMET-A, EL / LA

m. f. sing. amb articles

Transcripció: /tximét-a/

Etimologia: de l'hebreu Yoyaquim.

Motiu: del nom propi Joaquim.

Característiques lingüístiques: pronúncia africada de la palatal sorda inicial i derivació formada pel sufix diminutiu -et, -eta.

Comentari: aquells que s'anomenen Joaquim són coneguts també per Ximo.

A 8. MALNOMS REFERENTS A OFICIS I ACTIVITATS

ABOGADES, LES

f. pl. amb article
Transcripció: /abogaés/
Motiu: per guardar parentiu amb l'advocat.

ABOGADESA, L'

f. sing. amb article apostrofat
Transcripció: /abogadésa/
Motiu: per guardar parentiu amb l'advocat.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -esa.

ADVOCAT, L'

m. sing. amb article apostrofat
Transcripció: /advokát/
Motiu: per dedicar-se a donar consell en l'ofici relacionat amb les lleis.

ALCALDE, L'

m. sing. amb article apostrofat
Transcripció: /alkálde/
Etimologia: de l'àrab GADI "jutge", participi de GÁDA, "resoldre, jutjar".
Motiu: per exercir d'este menester municipal.

ALGUTZIL

f. sing. sense article
Transcripció: /algutsíl/
Etimologia: d'algutzir, "oficial de la justícia o del municipi" i aquest de l'àrab WAZIR, "ministre".
Motiu: oficial de la justícia del municipi.

ALQUERIERO, L'

m. sing. amb article apostrofat
Transcripció: /alqueriéro/
Etimologia: de l'àrab QARYA.
Motiu: per guardar relació amb l'alqueria.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix formador d'oficis i activitats -ero. Presència de la -o àtona d'influència castellana.

ANGUILERA-O, L'

f. m. amb article apostrofat
Transcripció: /anguiléra/
Motiu: per dedicar-se a la venda d'aquest peix de riu.
Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions -er amb la -o àtona final i el femení -era.

APOTECARI, L'

m. sing. amb article apostrofat
Transcripció: /apotekári/
Motiu: per regentar una farmàcia i preparar els medicaments.

BARBER-A, EL, LA

f. m. amb articles
Transcripció: /barbér/
Etimologia: de la pòpia paraula BARBA.
Motiu: per exercir este ofici.
Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions -er amb la -o àtona final i el femení -era.

BORDAORA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /bordaóra/

Etimologia: de forma germànica com BRUZDON.

Motiu: per exercir l'ofici de brodar a mà.

Característiques lingüístiques: caiguda de la -d- intervocàlica.

BOTECARI

m. sing. sense article

Transcripció: /botekári/

Etimologia: de botiga, i aquest del grec bizantí APOTHEKE llatinitzat com APOTICA "dipòsit", "magatzem".

Motiu: per regentar una farmàcia.

BOTER-A, EL / LA

f. m. sing. amb article

Transcripció: /botéra/

Etimologia: de bota, mot comú en les llengües romàniques hispàniques i de França, d'origen incert.

Motiu: per dedicar-se a arreglar botes.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions -er i el femení -era.

BUNYOLERA-O, LA / EL

f. m. sing. amb article

Transcripció: /bunóléra/

Etimologia: de la mateixa arrel que BONY, d'origen prerromà del qual es formà BONYOL com a diminutiu per expressar "pastisset de forma bonyeguda".

Motiu: perquè feia bunyols.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions -er amb la -o àtona final i el femení -era.

CACAUERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /kakauéro/

Etimologia: de cacau, i aquest del nàuatl KAKAWA, KAKÁWATL.

Motiu: perquè es dedicava a vendre cacau.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions -er amb la -o àtona final.

CAMPANA

f. sing. sense article

Transcripció: /kampána/

Etimologia: del llatí tardà CAMPANA.

Motiu: desconegut per als informadors.

Comentari: fou baríton.

CAMPANER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /kampanér/

Motiu: per tocar les campanes de l'església.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix formador d'oficis i activitats -er.

CAMPESINO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /kampséino/

Motiu: per dedicar-se a treballar el camp.

CAPELLÀ, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /kapellá/

Etimologia: probablement del llatí CAPPELLANUS, derivat de CAPPELLA.

Motiu: per exercir el ministeri de l'església.

CARAMELERO-A, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /karameléro/

Etimologia: del llatí CALAMELLUS, diminutiu de CALAMUS.

Motiu: per dedicar-se a la venda de caramels.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er amb la –o àtona final i el femení –era.

CARBONER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /karbonér/

Etimologia: del llatí CARBO, -ONIS.

Motiu: per dedicar-se a la venda de carbó.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

CARNISSER DE CA LA SOLANA, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /karnisérdecalasolána/

Etimologia: de carn, i aquest del llatí CARO, CARNIS.

Motiu: per tindre una carnisseria.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –er. Malnom compost.

CARNISSER DE CA LA TIA MARIANA, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /karnisérdecalatíamariána/

Etimologia: de carn, i aquest del llatí CARO, CARNIS.

Motiu: per tindre una carnisseria.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –er. Malnom compost.

CARRETER-S, EL / ELS

m. pl. amb article

Transcripció: /karretér/

Motiu: per exercir aquest ofici d'arreglar carros.

Característiques lingüístiques: derivació formada pel sufix –er, formador d'oficis i ocupacions.

CARTERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /kartéro/

Etimologia: de carta, i esta del llatí CHARTA.

Motiu: per exercir este ofici

Característiques lingüístiques: derivació formada pel sufix –ero formador d'oficis i ocupacions.

COLAORS, LA DELS

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /kolaórs/

Etimologia: de colar, del llatí COLARE, derivat de COLUM, "colador".

Motiu: per dedicar-se a la fabricació d'este aparell.

Característiques lingüístiques: pèrdua de la (d) intervocàlica del sufix –ador, procedent del sufix llatí –ATORE.

CORRETER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /korretxér/

Etimologia: de corretja, i aquest del llatí CORRIGIA.

Motiu: perquè tenia per ofici fer i arreglar corretges.

Característiques lingüístiques: derivació formada pel sufix –er, formador d'oficis i ocupacions.

COSETERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /kosetéra/

Etimologia: de cosir, del llatí CON-SUERE i derivat de SUERE, “cosir”.

Motiu: per fer cosets i roba interior.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix femení formador d'oficis i ocupacions –era.

COSTURERA, EL DE LA

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /kosturéra/

Motiu: per dedicar-se a cosir peces de roba.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix femení formador d'oficis i ocupacions –era.

COSTURETA, DE LA

f. sing. amb preposició i article

Transcripció: /kosturéta/

Motiu: per dedicar-se a fer costures.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix femení –eta.

CRISTALERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /kristaléro/

Etimologia: de cristall, i aquesta del llatí CRYSTALLUS.

Motiu: per regentar l'ofici i treballar el cristall.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er amb la –o àtona final.

CULLERER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /kullerér/

Etimologia: del llatí COCHLEARIA.

Motiu: per fabricar i vendre culleres, sobretot de fusta.

Característiques lingüístiques: derivació formada pel sufix –er, formador d'oficis i ocupacions.

DOLÇAINER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /dolsainér/

Etimologia: de dolçaina i aquesta del francès antic douçaine.

Motiu: per tocar la dolçaina.

Característiques lingüístiques: derivació formada pel sufix –er, formador d'oficis i ocupacions.

DROGUERIA, EL DE LA

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /droguería/

Motiu: per regentar un establiment de venda de productes de perfumeria i d'altres per a la casa.

ESPOGAOR-A, L'

f. m. amb article apostrofat

Transcripció: /lespogaór/

Motiu: per exercir aquest ofici al camp.

Característiques lingüístiques: trobem la pèrdua de la –d intervocàlica del sufix formador d'oficis –dor: esporga(d)or.

ESQUILADOR-A, L'

f. m. amb article apostrofat

Transcripció: /lasquilaór/

Etimologia: d'esquilar, i aquest derivat d'una variant del gòtic SKAÍRAN.

Motiu: perquè esquilava animals.

Característiques lingüístiques: Trobem la pèrdua de la -d intervocàlica del sufix formador d'oficis -dor: espora(d)or.

ESTANQUERET, L'

m. sing. amb article apostrofat

Transcripció: /lastankerét/

Motiu: per regentar un estanc.

Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu -et.

FAENA

f. sing. sense article

Transcripció: /faéna/

FAENERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /faenéra/

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix femení -era, formador d'oficis i ocupacions.

FARINER-A, EL / LA

f. m. amb articles

Transcripció: /farinér/

Etimologia: derivat de FAR, FARRIS.

Motiu: per dedicar-se a fer farina.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions -er i el femení -era.

FERRAOR, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /ferraór/

Motiu: per dedicar-se a l'ofici del ferro.

Característiques lingüístiques: trobem la pèrdua de la -d intervocàlica del sufix formador d'oficis -dor: ferra(d)or.

FERRER-A-ES, EL / LA / LES

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /ferrér/

Etimologia: de ferro, i aquest del llatí FERRUM.

Motiu: per dedicar-se a treballar el ferro.

FLORISTA, EL-LA

f. sing. amb articles

Transcripció: /florísta/

Motiu: per regentar una floristeria i arreglar flors.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -ista.

FONTANER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /fontanér/

Motiu: per dedicar-se a aquest ofici.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -er.

FORMATGERA, EL DE LA

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /formatxéra/

Etimologia: del llatí FORMATICUS.

Motiu: per vendre formatge.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix femení formador d'oficis i ocupacions -era.

FORNER-A, EL/LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /fornér/

Motiu: per dedicar-se a fer pa i regentar un establiment.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er/a.

FORNILLER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /fornillér/

Motiu: desconegut per als informadors.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

FUSTER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /fustér/

Etimologia: tret de l'antic fust, provinent del llatí FUSTIS, "pal", "bastó", "garrot".

Motiu: per dedicar-se a l'ofici de la "madera".

Característiques lingüístiques: malnom format amb el sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

GUARDA, LA DEL

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /guárda/

Motiu: per guardar parentiu amb el guarda.

GUARDA DE LA SÉQUIA, EL/ GUARDASÉQUIES, DEL

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /guárdadelasékia/

Motiu: per dedicar-se a guardar la séquia.

Característiques lingüístiques: malnom compost de nom + prep i nom.

HERBERO, L'

m. sing. amb article apostrofat

Transcripció: /lerbéro/

Etimologia: d'herba, i aquesta del llatí HERBA.

Motiu: es dedicava a replegar i vendre herba.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er amb la –o àtona final.

LÀPIDES, LA DE LES

f. pl. amb article i preposició

Transcripció: /làpides/

Etimologia: del llatí lapis, -idis.

LLET, LA DE LA

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /llét/

Etimologia: del llatí LACTE, LACTIS.

Motiu: per dedicar-se a vendre llet.

LLETERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /lletéra/

Etimologia: del llatí LACTE, LACTIS

Motiu: vegeu La de la llet.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix femení formador d'oficis i ocupacions –era.

LLIMONERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /llimonéro/

Etimologia: de llimona, "fruit del llimoner", i aquest de l'àrab LĀĪMU-NA, i aquest del persa LIMU(N).

Motiu: per vendre llimonades al poble.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er amb la –o àtona final.

LLUMENER-A, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /llumenér/

Etimologia: de llum, i aquest del llatí LUMEN-INIS.

Motiu: per treballar en la llum.

Característiques lingüístiques:

malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er i el femení –era.

MANYÀ, LA DEL

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /mañà/

MARMOLISTA, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /marmolista/

Motiu: per treballar el marbre.

Característiques lingüístiques:

pronúncia valenciana del sufix –iste, formador d'oficis i ocupacions. Castellanisme per marbre.

MASSERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /maséro/

Característiques lingüístiques:

malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er amb la o àtona final. Castellanisme per masover.

MATALAFER-A, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /matalafér/

Motiu: per estobar la llana i la borra dels matalassos.

Característiques lingüístiques:

malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er i el femení –era.

MECÀNIC, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /mekànik/

Motiu: per dedicar-se a la reparació de vehicles.

MESTRICA-O, LA / EL

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /mestrika/

Comentari: va ser mestre de la

banda del casino nou anomenada

Centro Musical de Socorros Mu-

tuos, més popular com la Banda del

Casino Blau.

MESTRE, LA DEL

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /méstre/

Etimologia: del llatí MAGISTER.

MESURADOR, EL, LA DEL

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /mesuraór/

Etimologia: del llatí MENSURA,

Característiques lingüístiques:

derivació formada amb el sufix –(a) dor. Caiguda de –d- intervocàlica, mesura(d)or.

METGE, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /métxe/

Etimologia: del llatí MEDICUS.

Motiu: per exercir aquest ofici.

MINERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /minéro/

Motiu: per treballar a la mina.

Característiques lingüístiques:

malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er amb la –o àtona final.

MOLINERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /molinéra/

Etimologia: del llatí tardà MOLINUM.

Motiu: vegeu Molí.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix femení –era.

MONTORET EL SAGRISTÀ

m. sing. amb article

Transcripció: morenételsagristà/

Motiu: per exercir aquest menester religiós.

Característiques lingüístiques: malnom compost de cognom + article + nom.

OBRRER, L'

m. sing. amb article apostrofat

Transcripció: /obrér/

Etimologia: del llatí OPERARI.

Motiu: per dedicar-se a l'obra i la construcció. Malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

OLIER, L'

m. sing. amb article apostrofat

Transcripció: /oliér/

Etimologia: del llatí OLEA, OLEUM.

Motiu: per dedicar-se a fer oli.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

ORDENARI, DE L'

m. sing. amb preposició i article apostrofat

Transcripció: /ordenári/

Etimologia: del llatí ORDINARIU.

Motiu: per exercir aquest menester.

PAELLERO, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /paelléro/

Motiu: feia calderos

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –ero.

PALMITER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /palmitér/

Motiu: per dedicar-se a fer i vendre palmitos.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

PALLERA-O, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /palléra/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –ero/a.

PALLETER, DEL

m. sing. amb preposició

Transcripció: /palletér/

Etimologia: de palla, i aquest del llatí PALEA.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

PANAERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /panaéra/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –era.

PASTORET, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /pastorét/

Motiu: per guardar animals.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu –et.

PEROLER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /perolér/

Etimologia: del mot primitiu perol, prové del gàl·lic meridional PARIO, provinent del cèlti. També trobem la forma del llatí vulgar PARIOLU.

Motiu: per dedicar-se a vendre i arreglar perols i cassoles.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

Comentari: ofici molt important i arrelat al poble d'Alaquàs.

PEROLS, ELS

m. pl. amb article

Transcripció: /peròls/

Etimologia: del mot primitiu perol, prové del gàl·lic meridional PARIO, provinent del cèlti. També trobem la forma del llatí vulgar PARIOLU.

Motiu: vegeu peroler.

PERRUQUERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /perrukéra/

Motiu: per fer i arreglar el monyo.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix femení formador d'oficis i ocupacions –era.

PICAOR, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /pikaór/

Motiu: desconegut per als informadors.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb els sufix –dor. Caiguda de la –d- intervocàlica, pica(d)or.

PINTOR, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /pintór/

Etimologia: de pintar, i aquesta del llatí vulgar PINCTAIRE, derivat del llatí PINGERE.

Motiu: per exercir esta professió.

Característiques lingüístiques: derivat format pel sufix –tor (substantius i adjectius que indiquen l'agent), del sufix llatí –TORE que normalment ha passat a –dor, llevat d'alguns casos com aquest.

PLATER-A, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /platér/

Etimologia: del llatí PLATTUS.

Motiu: per dedicar-se a vendre este metall.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er i el femení –era.

PRACTICANT-A, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /praktikánt/

Característiques lingüístiques: feminització del mot.

RECTOR, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /rektór/

SABATER-ES, EL / LES

m. f. pl. amb articles

Transcripció: /sabatér/

Etimologia: de sabata, i aquest del mossàrab SABATAIR.

Motiu: per dedicar-se a arreglar sabates.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er i el femení –era, en aquest cas, en plural (-eres).

SABONER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /sabonér/

Etimologia: de sabó, i aquest del llatí SAPO, -ONIS i este possiblement del germànic SAIPO.

Motiu: per dedicar-se a fer i vendre sabó.

Característiques lingüístiques:

malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

SAGRISTÀ, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /sakristà/

Motiu: per exercir este menester eclesiàstic.

SARIER-A, EL / LA

m. f. sing. amb articles

Transcripció: /sariér/

Etimologia: de Sarriá, d'origen incert, probablement d'un prerromà hispànic relacionat amb el basc ZARE, "cistell", "panera".

Motiu: perquè es dedicava a fer recipients d'espert o parma anomenat sàrries.

Característiques lingüístiques:

malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er i el femení –era.

SARRIONERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /sarionéra/

Motiu: vegeu Sarier.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix femení formador d'oficis i –era.

SASTRE, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /sástre/

Etimologia: del llatí SARTOT-ORIS, derivat de SARCIRE, "apedaçar".

Motiu: per fer i arreglar peces de roba.

SECRETARI, EL / LA DEL

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /sekretári/

Motiu: per exercir esta professió.

SERENA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /seréna/

Etimologia: del llatí SERENUS.

SORT L'ÁLQUERIERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /sórdlakeriéro/

Característiques lingüístiques: malnom compost.

SOTANERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /sotanéro/

Motiu: per guardar i arreglar sotanes.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er amb la –o àtona final.

TABALER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /tabalér/

Motiu: per tocar l'instrument popular del tabal.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

TAPISSER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /tapisér/

Motiu: per dedicar-se a l'ofici de tapissar cadires i altres mobles.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er.

TARTANERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /tartanéro/

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er amb la –o àtona final.

TEIXIDOR, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /teisidór/

Etimologia: de teixir, i esta del llatí **TEXERE**.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –dor.

TERRERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /terréro/

Etimologia: de terra, i aquesta del llatí **TERRA**.

Motiu: venia terreta per a rentar tota mena d'escurada.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er amb la –o àtona final.

TIQUERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /tikéro/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –ero.

TORNER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /tornér/

Etimologia: del llatí **TORNUS**.

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er. Comentari: ofici molt important a la població.

TRACTES

m. pl. sense article

Transcripció: /tráktes/

TRAMVIERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /tramviéro/

Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions –er amb la –o àtona final.

VICARI, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /vikári/

Motiu: per ser ministre de l'església.

VIGILANT-A, EL / LA

m. f. sing. amb articles

Transcripció: /vixilánt/

Característiques lingüístiques: feminització del mot.

XATO DE LA CARNISSERIA, EL
m. sing. amb article
Transcripció: /karnisería/
Etimologia: de carn, i aquest del llatí CARO, CARNIS.
Motiu: per tindre una carnissería.
Característiques lingüístiques: derivat format per sufixació (sufix llatí -ARIU).

XOCOLATERA-O, LA / EL
m. f. sing. amb articles
Transcripció: /txocolatéra/
Motiu: per fer xocolata.
Característiques lingüístiques: malnom format pel sufix formador d'oficis i ocupacions -er amb la -o àtona final i el femení -era.

A 9. MALNOMS REFERENTS A TOPÒNIMS I ANTROPÒNIMS

ALDAIA, LA D'
f. sing. amb article i preposició apostrofada
Transcripció: /aldálla/
Motiu: per ser provinent d'Aldaia, població situada a la comarca de l'Horta de València.

ALQUERIA ALTA, EL DE
f. sing. amb article i preposició
Transcripció: /alqueríaalta/
Etimologia: de l'àrab QÁRYA.
Motiu: per viure un temps a l'alqueria denominada així.
Característiques lingüístiques: malnom compost de nom + adjectiu.

ALQUERIA MARTÍ, LA DE L'
f. sing. amb article i preposició
Transcripció: /alqueríamartí/
Etimologia: de l'àrab QÁRYA.
Motiu: per viure un temps a l'alqueria denominada així.
Característiques lingüístiques: malnom compost de nom + cognom.

ANDALUSA-SOS, ELS
f. m. sing. pl. amb article
Transcripció: /andalúsa/
Motiu: per ser provinent de la comunitat Andalusà.

CAMPANAR, DEL
m. sing. amb preposició
Transcripció: /campanár/
Motiu: per viure molt prop del campanar del poble.

CANARI, EL
m. sing. amb article
Transcripció: /kanári/

CARRER MAJOR, EL DEL
m. sing. amb article i preposició
Transcripció: /karrérmatrixór/
Motiu: vivia al denominat carrer.
Característiques lingüístiques: malnom compost de nom + adjectiu.

CARRERÓ DE TRICOS, LA DEL

m. sing. amb article i preposició
Transcripció: /carreródetríkos/
Motiu: vivia al denominat carreró.
Característiques lingüístiques:
malnom compost de nom + prep. + nom

CASA REDONA, ELS DE LA

f. sing. amb article i preposició
Transcripció: /kásaredóna/
Motiu: per viure a una casa denominada amb aquesta característica.
Característiques lingüístiques: malnom compost de nom + adjectiu.

CASTELL, LA DEL

m. sing. amb article i preposició
Transcripció: /kastéll/
Etimologia: del llatí CASTELLUM.
Motiu: per guardar relació amb el castell que caracteritza el poble.

CASTELLERA-O, EL / LA

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /kastelléra/
Etimologia: vegeu castell.
Motiu: per guardar relació amb el castell que caracteritza el poble.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –ero/a.

CINE BENLLOCH, EL DEL

m. sing. amb article i preposició
Transcripció: /sínebenllòk/
Motiu: per guardar relació amb aquest cine.
Característiques lingüístiques: malnom compost de nom + cognom.

COVA, DE LA

f. sing. amb preposició i article
Transcripció: /kòva/
Etimologia: del llatí COVA.

ESCOLETA, DE L'

f. sing. amb preposició i article apos-trofat
Transcripció: /eskoléta/
Etimologia: del llatí SCHOLA.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu –eta.

ESTACIÓ, EL DE L'

m. sing. amb article i preposició
Transcripció: /astasió/

ESTANC, DE L'

m. sing. amb preposició i article
Transcripció: /astánk/
Motiu: per regentar este establiment dedicat a la venda de tabac.

FRANCESA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /fransésa/

GALLEGA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /galléga/
Motiu: per ser provinent de Galícia.

GODELLANA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /godellána/
Motiu: per ser natiu de Godella, a la comarca de l'Horta Nord de València.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix femení –ana.

HORT DELS SUÏSSOS, EL DE L'

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /ɔrtɔdelsuissos/

Etimologia: del llatí HORTUS.

Motiu: per viure un temps a este hort anomenat així.

Característiques lingüístiques:
malnom compost de nom + perp. + adjectiu.

HORT, EL / LA DE L'

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /òrt/

Etimologia: del llatí HORTUS.

Motiu: per viure un temps a l'hort.

IMPREMPTA, DE LA

f. sing. amb preposició i article

Transcripció: /imprémpta/

Motiu: per regentar una impremta.

JÉRICA, LA DE

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /Xèrika/

Motiu: per ser nativa de Jérica, a la comarca de l'Alt Palància.

LLÍRIA, LA DE

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /llíria/

Motiu: per provindre de la ciutat de Lliria, capital de la comarca del Camp de Túria.

LLOMBAI, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /llombài/

Motiu: per ser de Llombai, a la comarca de la Ribera Alta.

MASSAMAGRELL, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /masamagrèll/

Motiu: per ser de Massamagrell, a la comarca de l'Horta Nord.

MILLARES, EL TIO / LA

m. sing. amb articles

Transcripció: /milláres/

Motiu: per ser de Millares, població situada a la comarca de la Canal de Navarrés.

MOLÍ, DEL

m. sing. amb preposició

Transcripció: /molí/

Etimologia: del llatí tardà MOLINUM.

Motiu: per viure al molí.

MOTOR, EL DEL

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /motór/

Motiu: per treballar al motor.

OLIVAR, DE L'

f. sing. amb article i preposició apos-
trofada

Transcripció: /olivár/

PAIPORTERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /paiportéro/

Motiu: per ser de Paiporta, a la comarca de l'Horta Sud de València.

Característiques lingüístiques:
derivació formada amb el sufix -ero.
Presència de la -o àtona final.

PATERNERA-O, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /paternéro/

Motiu: per provindre de Paterna, a la comarca de l'Horta Oest de València.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix *-ero / a*.

Presència de la *-o* àtona final.

PICANYA

f. sing. sense articles

Transcripció: /pikáña/

Motiu: per ser de Picanya, població situada a la comarca de l'Horta Sud de València.

PICANYERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /pikañéra/

Motiu: per ser de Picanya, població situada a la comarca de l'Horta Sud de València.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix *-era*.

PLAÇA, DE LA

f. sing. amb preposició i article

Transcripció: /plása/

Etimologia: del llatí *PLATTEA*,

Motiu: per viure a la plaça del poble.

PLATERIA, DE LA

f. sing. amb preposició i article

Transcripció: /platería/

Motiu: per regentar un negoci dedicat a la venda de plata.

POLVORÍ, DEL

m. sing. amb preposició

Transcripció: /polvorí/

PUJALT EL DE L'ESTANC

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /putxálteldelastánk/

Motiu: del cognom Pujalt i per regentar un estanc.

QUATRE CASETES, EL DE LES

f. pl. amb article i preposició

Transcripció: /kuátrekasétes/

Característiques lingüístiques: malnom compost de número + nom.

RIBARROGER-A, EL / LA

f. sing. amb articles

Transcripció: /rribarrotxér/

Motiu: per ser de Ribarroja, a la comarca del Camp de Túria.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix *-ero / a*.

Presència de la *-o* àtona final.

RIOJA, DE LA / LA

f. sing. amb preposició i article

Transcripció: /rióXa/

Motiu: per ser natural d'esta comunitat.

RUSO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /rúso/

Característiques lingüístiques: *-o* àtona final d'influència castellana.

SOLANA, CA LA

f. sing. amb article

Transcripció: /solána/

TEATRET, DEL

m. sing. amb preposició

Transcripció: /teatrét/

Etimologia: del llatí THEATRUM.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -et.

TELÉGRAFOS, DE

m. sing. amb preposició

Transcripció: /telégrafos/

Motiu: per treballar en aquest mester.

TENDA, EL DE LA

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /téndna/

Motiu: per tindre una tenda.

TOLEDO, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /tolédo/

TOMASES DE LA PLACETA, LES

f. sing. amb preposició i article

Transcripció: /tomásedelaplaséta/

Etimologia: vegeu Plaça.

Motiu: del nom propi Tomasa i per viure a la plaça.

TORRENTÍ, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /torrentí/

Motiu: per ser de Torrent, població situada a la comarca de l'Horta Sud de València.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -í, indicador de procedència.

XÀBEA

f. sing. sense article

Transcripció: /txabéa/

XESTANO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /txestáno/

Motiu: per ser natiu de Xest, a la comarca de la Foia de Bunyol de València.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -ano.

XIQUET DE LA PLAÇA, EL

f. sing. amb preposició i article

Transcripció: /tixkétdelaplása/

Etimologia: vegeu Plaça.

Motiu: per ser de menut i viure a la plaça.

A 10. MALNOMS REFERENTS A TRETS FÍSICS I PARTS DEL COS

BALDAT, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /baldát/

BARRUGA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /barrúga/
Característiques lingüístiques: cal dir berruga.

BELLO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /béllo/
Etimologia: del llatí BELLUS.
Característiques lingüístiques: -o àtona final d'influència castellana.

BERRUGA, TIO

f. sing. sense article
Transcripció: /berrúga/

BIGOT

m. sing. sense article
Transcripció: /bigòt/
Motiu: per deixar-se bigot.

BOCA

f. sing. sense article
Transcripció: /bóka/
Etimologia: del llatí vulgar BUCCA.

BOQUETA, DE

f. sing. amb preposició
Transcripció: /bokéta/
Etimologia: vegeu Boca.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -eta.

CABEZA

f. sing. sense article
Transcripció: /kabésa/
Característiques lingüístiques: per cap.

CABUT, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /kabút/
Etimologia: de cap, i aquest del llatí CAPUT.
Motiu: per ser molt obstinat.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix augmentatiu -ut.

CAMESTORTES

f. pl. sense article
Transcripció: /káamestòrtes/
Motiu: per tindre aquest tret característic.
Característiques lingüístiques: malnom compost de nom + adjectiu.

CARABINA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /karabína/
Motiu: per tindre la cara divina.

CELLUT D'ALDAIA, EL

f. sing. amb article
Transcripció: /sellútdaldáia/
Motiu: per tindre les celles grans.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix augmentatiu -ut. Malnom compost d'adjectiu + prep. + nom

CORCÀ, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /korkà/

COTETA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /kotéta/

Motiu: per ser una persona menuda.

Característiques lingüístiques: molt probablement de xicoteta.

CUL PELUT

m. sing. sense article

Transcripció: /kúlpelút/

Etimologia: del llatí RUBEU.

Motiu: per tindre aquest tret.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix augmentatiu –ut. Malnom compost de nom + adjectiu.

CURRA-O, LA / EL

m. f. sing. amb article

Transcripció: /kúrra/

Motiu: per mancar-li algun aparell de locomoció.

CURRO GALDUFARI

m. sing. sense article

Transcripció: /kúrrogaldufári/

Característiques lingüístiques: malnom compost.

FUERTE, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /fuérte/

Motiu: per ser molt fort.

Característiques lingüístiques: castellanisme de fort.

GUAPO-ES, EL / LES

m. f. sing. pl. amb article

Transcripció: /guápo/

Motiu: per ser ben paregut.

HUESO

m. sing. sense article

Transcripció: /guéso/

Etimologia: del llatí OSSUM.

Motiu: per estar molt prim.

Característiques lingüístiques: castellanisme d'os.

LLUENT, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /lluént/

Etimologia: del llatí LUCERE, "aparèixer lluminós, brillar".

Motiu: per tindre el rostre molt il·lustrós i ser ben paregut.

LLUSTRÓS, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /llustròs/

Etimologia: del llatí LUSTRUM.

Motiu: per ser molt net.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix augmentatiu –os.

MELLAT, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /mellàt/

Motiu: per mancar-li les dents.

MENUT, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /menút/

Etimologia: del llatí MINUTUS.

MORENA-O, EL / LA

m. f. sing. amb article
Transcripció: /moréna/
Etimologia: del castellà MORENO.
Motiu: per tindre la pell tosca.

MORENETA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /morenéta/
Etimologia: Vegeu Morena/o.
Motiu: Vegeu Morena/o.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -eta.

MORENO EL PALLERO, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /morénoelpalléro/
Etimologia: Vegeu Morena/o
Motiu: Vegeu Morena/o.
Característiques lingüístiques: mal-nom compost.

MORENO LANGUERINO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /morénoLANGUERÍNO/
Etimologia: Vegeu Morena/o
Motiu: Vegeu Morena/o.
Característiques lingüístiques: mal-nom compost.

MORRITIS

m. pl. sense article
Transcripció: /morrítis/

MORRO

m. sing. sense article
Transcripció: /mórró/
Etimologia: de morro, d'origen incert, potser d'una base onomatopèica muro-, expressiva d'una posició botzinaire dels llavis.

NANO EL CABUT, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /nánoelkabút/
Motiu: desconegut per als informadors.
Característiques lingüístiques: mal-nom compost de nom + article + adjectiu. Derivació formada amb el sufix augmentatiu -ut.

NANO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /náno/

OREJA

f. sing. sense article
Transcripció: /oréja/
Etimologia: del llatí AURICULA.
Característiques lingüístiques: pronúncia castellana.

ORELLETES

f. pl. sense article
Transcripció: /orellétes/
Etimologia: vegeu Oreja.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -etes.

PARDA-O, LA / EL

m. f. sing. amb article
Transcripció: /párda/

PELA-T, LA / EL

m. f. sing. amb article
Transcripció: /pelà/
Motiu: per no tindre monyo.
Comentari: trobem també les formes diminutives Pelaet/a.

PELUCA

f. sing. amb article

Transcripció: /pelúka/

Etimologia: probablement del francès PERRUQUE.

PETIT, EL / LA DEL

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /petít/

Etimologia: del llatí PITTITTUS.

POLIT, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /polít/

.

RATÀ, Ø / DE LA / LA

f. sing. amb preposició i article

Transcripció: /ratà/

Etimologia: del llatí RATTUS.

RATAT, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /ratàt/

Etimologia: del llatí RATTUS.

REDÓ-NA, EL / LA

m. f. sing. amb articles

Transcripció: /redò/

Etimologia: del llatí vulgar RUTUNDU.

RUBIO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /rrúbio/

Motiu: per tenir el cabell ros.

RULLA-O-ETA, LA / EL

m. f. sing. amb articles

Transcripció: /rrulla/

Etimologia: de rull, i aquest del llatí RORULU.

Motiu: per tenir el cabell rull.

Característiques lingüístiques: presència de la –o àtona final.

SERER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /serér/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –er.

SETESQUENES, TIO

m. pl. sense article

Transcripció: /seteskénes/

Motiu: per ser de complexió forta.

Característiques lingüístiques: malnom compost de número + nom.

TORT, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /tòrt/

Etimologia: del llatí TORTUS.

XAPARRA-ES, LA / LES

f. sing. pl. amb articles

Transcripció: /txapàrra/

Etimologia: del castellà CHAPARRA.

XATA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /txáta/

Etimologia: del castellà chata, i aquesta del baix llatí PLATTUS amb el significat de pla.

Motiu: per tindre el nas curt i aplanat.

XATETA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /txatéta/

Etimologia: vegeu Xata.

Motiu: vegeu Xata.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -eta.

XATO BALDOMERO

m. sing. sense article

Transcripció: /txátobaldoméro/

Etimologia: vegeu Xata

Característiques lingüístiques: mal-nom compost d'adjectiu + nom.

XATO BARBER, EL

m. sing. sense article

Transcripció: /txátobarbér/

Etimologia: vegeu Xata

Característiques lingüístiques: mal-nom compost d'adjectiu + nom.

XATO D'ANGUILA, EL

m. sing. sense article

Transcripció: /txátodanguíla/

Etimologia: vegeu Xata

Característiques lingüístiques: mal-nom compost d'adjectiu + prep. + nom.

XATO DE L'ALQUERIA, EL

m. sing. sense article

Transcripció: /txátodelalquería/

Etimologia: vegeu Xata

Característiques lingüístiques: mal-nom compost d'adjectiu + prep. + nom.

XATO MOLINER, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /txátomolinér/

Etimologia: vegeu Xata

Característiques lingüístiques: mal-nom compost d'adjectiu + nom.

XIQUITIN

m. sing. sense article

Transcripció: /txikitín/

Etimologia: de xic, d'origen expressiu relacionat amb el llatí CICCUM, "membrana que separa els grans de la magrana".

Motiu: per ser menut.

B. MALNOMS INDETERMINATS

ACABE, L'

m. sing. amb article apostrofat
Transcripció: /lakábe/

AGÜELA, EL DE L'

f. sing. amb article i preposició
Transcripció: /aguéla/ o /auéla/
Etimologia: del llatí AVIOLA, diminutiu d'àvia.
Característiques lingüístiques: castellanisme amb deformació fonètica per àvia.

ALADRER-A, L'

f. m. amb article apostrofat
Transcripció: /aladrér/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -er/a.

AMA, L'

f. sing. amb article apostrofat
Transcripció: /áma/
Etimologia: del llatí AMMA.

ANDAILLO, TIO

m. sing. sense article
Transcripció: /andaíllo/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix castellà -illo.
Comentari: era el pare de Madre Josefa Campos.

ÀNGEL-ETA, L'

f. m. amb article apostrofat
Transcripció: /ánchel/
Etimologia: del llatí ANGELUS.
Característiques lingüístiques: sufixació formada amb el diminutiu -eta.

AVIADOR, L'

m. sing. amb article apostrofat
Transcripció: /aviaór/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -dor.

BACA, DE

f. sing. amb preposició
Transcripció: /báka/

BALLADOR, EL

m. sing. amb article
Transcripció: ballaór/
Etimologia: del llatí BALLATOR,-ORIS.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -dor.

BALYO

m. sing. sense article
Transcripció: balío/

BANDOLERA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /bandoléra/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -er/a.

BANYAOR, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /bañaór/
Característiques lingüístiques: caiguda de la d intervocàlica banya(d)or.

BARBERÀ, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /barberá/

BARONETA

f. sing. sense article
Transcripció: /baronéta/
Característiques lingüístiques:
sufixació formada amb el diminutiu
–eta.

BARRACA

f. sing. sense article
Transcripció: /barráka/
Comentari: trobem també el dimi-
nutiu Barraqueta.

BARRINA

f. sing. sense article
Transcripció: /barrína/
Etimologia: del llatí VERUINA.

BAYULUS

m. sing. sense article
Transcripció: /ballúlus/

BENZINA, DE

f. sing. amb preposició
Transcripció: /bensína/

BESSONA-ETES, DE LA / DE LES

f. sing. pl. amb preposició i article
Transcripció: /besóna/
Etimologia: d'origen incert, pos-
siblement prerromà BEKIONE O
BEKTIONE.

BIARO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /biáro/

BIBIANA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /bibíana/

BIROJA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /birója/

BOCADOLÇA

f. sing. sense article
Transcripció: /bokadólsa/
Etimologia: del llatí BUCCA i DUL-
CIS.
Característiques lingüístiques: mal-
nom compost de nom + adjectiu.

BOCAMONEDERO

f. sing. sense article
Transcripció: /bokamonedéro/
Etimologia: del llatí BUCCA.
Característiques lingüístiques: mal-
nom compost de nom + nom.

BOCAOS, CA

m. pl. sense article
Transcripció: /bokáos/

BOLA

f. sing. sense article
Transcripció: /bolá/

BOLOS, EL TIO

m. pl. amb article
Transcripció: /bólós/

BOMBITO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /bombíto/
Etimologia: de bomba, mot afí al llatí
BOMBUS.
Característiques lingüístiques:
derivació formada amb el diminutiu
castellà –ito.

BOMBO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /bómbo/

Etimologia: de bomba, mot afí al llatí BOMBUS.

BORRERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /borréra/

BORUMBALLERO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /borumballéro/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -ero.

BOTAORS, LA DELS

m. pl. amb article i preposició

Transcripció: /botaórs/

Característiques lingüístiques: caiguda de la -d- intervocàlica bota(d) ors-.

BOTELLERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /botelléra/

Etimologia: de botella i esta del francès BOUTEILLE.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -era.

BOTETS-A, ELS / LA

f. m. sing. pl. amb article

Transcripció: /botéts/

BOTÓ-NA-ETA, DE / LA

m. f. amb preposició i article

Transcripció: /botó/

Etimologia: del francès antic BOSTON.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu -eta.

BUIXQUERA, EL TIO

f. sing. amb article

Transcripció: /buiskéra/

Comentari: els informadors ens apunten que esta persona era molt menut i les cames no li arribaven a terra quan seia a la cadira.

BUSET

m. sing. sense article

Transcripció: /busét/

CABDELL-A, TIO / A

f. m. sing. sense article

Transcripció: /kapdél/

Característiques lingüístiques: feminització del mot.

CABELLERA, EL TIO

f. sing. amb article

Transcripció: /kabelléra/

Etimologia: de cabell, i aquesta del llatí tardà CAPILLUS.

CACANA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /kakána/

CAELA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /kaéla/

CAGAPOLIDOS, ELS

m. pl. amb article

Transcripció: /kagapolídos/

Característiques lingüístiques: malnom compost.

CAGÓ-NA, EL TIO / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /kagó/

Etimologia: de cagar, i aquesta del llatí CACARE.

CAGUERO-A, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /kaguéro/

Etimologia: vegeu Cagó.

CAJÓN, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /kaXón/

Etimologia: de caja, i aquesta del llatí CAPSA, probablement per conducte del català CAIXA.

Característiques lingüístiques: parau-la castellana per caixó.

CALDERÓN-A, EL / LA

f. m. sing. amb article

Transcripció: /kalderón/

Característiques lingüístiques: feminització del nom.

CALENTORA

f. sing. sense article

Transcripció: /kalentóra/

CALITOS-A, ELS / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /kalítos/

CAMINONES, LES

f. pl. amb article

Transcripció: /kaminónes/

CAMISES, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /kamíses/

Etimologia: del llatí tardà CAMISIA.

CANÉU-A, EL, LA

f. m. amb articles

Transcripció: /kanéu/

CANUTA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /kanúta/

Etimologia: del mozàrab CANNUT i aquest d'una forma hispànica CANN-UTUS "semblant a la canya", derivat de CANNA, "canya".

CANYAO, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /kañáo/

CAPA, Ø / LA

f. sing. amb article

Transcripció: /kápa/

Etimologia: del llatí tardà CAPPA.

CAQUEROS, CALS

m. pl. sense article

Transcripció: /kaquéros/

CARACA

f. sing. sense article

Transcripció: /karáka/

CARCELLER, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /karsellér/

CARETO, Ø / EL

m. sing. amb article

Transcripció: /karétó/

Etimologia: de cara, i aquesta possiblement del grec KARA.

CAROT, TIO

m. sing. sense article

Transcripció: /karòt/

Etimologia: vegeu Careto.

CARRA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /kárra/

CARRACA, DE CAL TIO

f. sing. amb preposició

Transcripció: /karráka/

CARRENYO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /karréño/

CARREROS, DELS

m. pl. amb preposició

Transcripció: /karréros/

Etimologia: de carro, i aquest del llatí CARRUS.

CARRIONA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /karríona/

Característiques lingüístiques: feminització del mot.

CARRO-S, Ø / ELS

m. sing. pl. amb article

Transcripció: /kárro/

Etimologia: del llatí CARRUS.

CASATANY

f. sing. sense article

Transcripció: /kasatáñ/

CASCA

f. sing. sense article

Transcripció: /káska/

CASSOLA, TIO

f. sing. sense article

Transcripció: /kasòla/

CASTO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /kásto/

Etimologia: del llatí CASTUS.

CATXOLA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /kaxòla/

CATXUXI

m. sing. sense article

Transcripció: /katxúxi/

CAVALLERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /kavalléra/

Etimologia: de cavall, i aquesta del llatí CAVALLUS.

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –era.

CENS, ELS DE LA

m. pl. amb article i preposició

Transcripció: /séns/

CERCAT, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /serkát/

CERER, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /serér/
Etimologia: de cera, i aquesta del llatí CERA.

COA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /kóa/

COC-A, EL / LA

m. f. amb articles
Transcripció: /kòk/

COLOMA-O, LA / EL

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /kolóma/
Característiques lingüístiques: masculinització del mot amb –o àtona final.

CONOLE-S, ELS

m. sing. pl. amb article
Transcripció: /konóle/

CONSERVA, LA / EL DE LA

f. sing. amb article i preposició
Transcripció: /konsérva/
Etimologia: de conserva, i aquesta del llatí CONSERVARE.

CORRALERO-A, EL / LA

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /korraléro/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb els sufix –ero/a amb –o àtona final.

CORROC-QUES CA / LES

f. m. sing. pl. amb article
Transcripció: /korròk/

COSTERA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /kostéra/

COTINO

m. sing. sense article
Transcripció: /kotíno/

CRESENÇA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /kresència/

CRESITO

m. sing. sense article
Transcripció: /kresíto/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix castellà –ito.

CUATRO

m. sing. sense article
Transcripció: /kuátro/

CUIXO LA REX

m. sing. sense article
Transcripció: /kuisolaréx/
Característiques lingüístiques: malnom compost.

CUTXO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /kútxo/

DANDI, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /dándi/

DESMAIÀ, DESMAIAT, LA / EL
f. m. sing. amb articles
Transcripció: /desmallà/
Etimologia: del francès ESMALIER.

ENGANYA CURAS, EL TIO
m. sing. amb article
Transcripció: /engañacúras/
Característiques lingüístiques: mal-nom compost de verb + nom.

ESPELLETA, L'
f. sing. amb article apostrofat
Transcripció: /espelléta/

FARINÓS, EL
m. sing. amb article
Transcripció: /farinós/
Etimologia: del llatí FARINA.

FAROLES, DE LOS
m. sing. amb preposició i article
Transcripció: /faróles/

FARRÓ-NA, EL / LA
f. m. sing. amb articles
Transcripció: /farró/

FILASA, DE
f. sing. amb preposició
Transcripció: /filása/

FILLOLA, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /fillòla/
Etimologia: de fill, i aquesta del llatí FILIUS.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -ola.

FLAUTA, EL
m. sing. amb article
Transcripció: /fláwta/

FLAUTERA, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /flawtéra/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb els sufix -era.

FRARESSA, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /frarésa/

FRARUIG, EL
m. sing. amb article
Transcripció: /frarútx/

FRASCO
m. sing. sense article
Transcripció: /frásko/
Etimologia: probablement del gòtic FLASKO.

GABARDA, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /gabárda/

GAITANO, DE CA
m. sing. amb preposició
Transcripció: /gaitáno/
Característiques lingüístiques: -o àtona final.

GARÍ-NA, EL / LA
f. m. sing. amb articles
Transcripció: /garí/

GARRÓ, EL
m. sing. amb article
Transcripció: /garró/

GARXA

f. sing. sense article
Transcripció: /gártxa/

GENER, TIO

m. sing. sense article
Transcripció: /txenér/
Etimologia: del llatí clàssic JANUA-
RIUS.

GENERAL, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /txenerál/

GENERALA DE MONTALT, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /txenerálademontált/
Característiques lingüístiques: femi-
nització del nom. Malnom compost.

GODOI, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /godói/

GORRERA-ES, LA / LES

f. pl. amb article
Transcripció: /gorréra/
Característiques lingüístiques: deri-
vació formada amb el sufix –er/a.

GOVERNADOR, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /governaór/
Etimologia: del llatí GVERNATOR,
-ORIS.
Característiques lingüístiques: deri-
vació formada amb el sufix –(a)dor.

GRAU, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /gráu/
Etimologia: del llatí GRADUS.

GÜEI, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /guéi/

GUERRA, EL

f. sing. amb article
Transcripció: /guérra/
Etimologia: del germànic occidental
WERRA.

GUERRERO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /guerréro/
Etimologia: vegeu Guerra.
Característiques lingüístiques: deri-
vació formada amb el sufix –ero amb
–o àtona final.

GUIA

f. sing. sense article
Transcripció: /guía/
Etimologia: probablement del gòtic
WIDAM.

GUILLET, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /guillét/
Característiques lingüístiques: deri-
vació formada amb el sufix diminutiu
–et.

GUISET, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /guisét/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix diminutiu –et.

HUITENTA

f. sing. sense article

Transcripció: /huiténta/

JOTA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /txóta/

LEIXOS, DE

m. pl. amb preposició

Transcripció: /léisos/

LIBRO, DE CA

m. sing. amb preposició

Transcripció: /líbro/

Etimologia: del llatí LIBER,-BRI.

LILÉ, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /lilé/

LLUCE, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /llúce/

LLUNA

f. sing. sense article

Transcripció: /llúna/

Etimologia: del llatí LUNA.

LLÚPIA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /llúpia/

LOPEPE, DE CA

m. sing. amb preposició

Transcripció: /lopépe/

MAGRILL

m. sing. sense article

Transcripció: /magrill/

MAIA-O, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /máillo/

MANDOC, DE

m. sing. amb preposició

Transcripció: /mandòk/

MARILLO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /maríillo/

MARINERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /marinéra/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –era.

MAROL

f. sing. sense article

Transcripció: /maròl/

MARRA / MARRILLA, LA

f. sing. sense article

Transcripció: /márra/

MARÚS, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /marús/

MARXANTA-E, LA / EL

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /martxánta/

MASCARILLES, LES

f. pl. amb articles
Transcripció: /mascarílles/
Etimologia: probablement de l'àrab
MÁSHARA.

MASENA

f. sing. sense article
Transcripció: /maséna/

MASETA, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /maséta/

MASSO, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /máso/

MATARILE, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /mataríle/

MAYÀ

f. sing. sense article
Transcripció: /mallá/

MEDIES, CA LES

f. pl. amb article
Transcripció: /médiés/
Etimologia: del llatí MEDIUS.

MENAU

m. sing. sense article
Transcripció: /menáu/

MEURA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /mèura/

MIL, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /míl/
Etimologia: del llatí MILE.

MILLONARI, EL / LA

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /millonári/

MIOTA

f. sing. sense article
Transcripció: /miòta/

MIRAVELLA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /miravélla/

MITJA-SOLA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /mitxasóla/
Característiques lingüístiques: mal-
nom compost.

MOIA, EL

f. sing. amb article
Transcripció: /mólla/

MOMPÓ ELS DELS JOGUETS

m. pl. amb article i preposició
Transcripció: /mompóelsdelstxo-
guéts/
Característiques lingüístiques: mal-
nom compost.

MONA / MONETA, EL, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /móna/

MONITI

f. sing. sense article

Transcripció: /moníti/

MONSORRINA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /monsorrína/

MONTALESA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /montalésa/

MORIMOS

m. pl. sense article

Transcripció: /morímos/

MORUIX-A, EL / LA

f. m. sing. amb article

Transcripció: /morúis/

MOSTILLERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /mostilléra/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -era.

MUT, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /mút/

Etimologia: del llatí MUTUS.

NACIÓ, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /nasió/

NENA-O, LA / EL

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /néna/

Característiques lingüístiques: masculinització del mot.

NOI, TIO

m. sing. sense article

Transcripció: /nòi/

Etimologia: d'origen incert, probablement prové de NINOI-A, diminutiu de NIN-A.

NOTILDA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /notílda/

PALANCUT

m. sing. sense article

Transcripció: /palankút/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix augmentatiu -ut.

PALLESERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /palleséra/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -era.

PALLO, LA DE CAL

m. sing. amb article i preposició

Transcripció: /pálla/

PANDORRO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /pandórrro/

PANERA, EL TIO

f. sing. amb article
Transcripció: /panéra/

PAPUDO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /papúdo/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb els ufix –udo.

PARAPAPÍ, EL TIO

m. sing. amb article
Transcripció: /parapapí/

PARARRATA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /pararráta/

PARROCHA

f. sing. sense article
Transcripció: /parròtxa/

PARROJA-O, LA / EL

f. m. sing. amb article
Transcripció: /parrója/

PARXISOS, ELS

m. pl. amb article
Transcripció: /partxísos/

PATARRATOS, EL

m. pl. amb article
Transcripció: /patarrátos/

PATILLA-ES, Ø / ELS

f. sing. pl. amb article
Transcripció: /patílla/

PAXOXA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /patxótxa/

PEIXERA-O, LA / EL

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /peiséra/
Etimologia: del llatí PISCIS.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –ero/a.

PELEGRINA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /pelegrína/
Característiques lingüístiques: feminització del mot.

PELOTAS

f. pl. sense article
Transcripció: /pelótas/
Etimologia: del francès antic PELOTE.

PELOTXO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /pelótxo/

PEPENE

m. sing. sense article
Transcripció: /pepéne/

PETACA

f. sing. sense article
Transcripció: /petáka/

PETERA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /petéra/

PICHÓ, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /pitxó/

PICÓ-NA, TIO / LA

f. m. sing. sense article

Transcripció: /pikó/

Característiques lingüístiques: feminització del mot.

PINYOL-A, Ø / LA

f. m. sing. amb article

Transcripció: /pinyòl/

Característiques lingüístiques: feminització del mot.

PIPA

f. sing. sense article

Transcripció: /pípa/

Etimologia: del llatí PIPA.

PIPA, DE LES CASETES DE

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /delescasétesdepípa/

Etimologia: vegeu Pipa.

PIQUERO

m. sing. sense article

Transcripció: /pikéro/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -ero.

PISAÑA, la

f. sing. amb article

Transcripció: /pisáña/

PISTOLES, LA DE CA / TIO

f. pl. amb article i preposició

Transcripció: /pistòles/

Etimologia: de l'alemany PISTOLE, i aquest del xec PISTAL.

POLLA, LA TIA

f. sing. amb article

Transcripció: /pólla/

Etimologia: del llatí PULLUS.

POM-A, EL

f. m. sing. amb article

Transcripció: /póm/

PORQUERES-OS, LES / ELS

f. m. pl. amb articles

Transcripció: /porkéres/

PORRA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /pórra/

PORRAT, DEL

m. sing. amb preposició

Transcripció: /porràt/

PORRITI-O

f. m. sing. sense article

Transcripció: /porríti/

PORXÀ, LA NELET DE LA

f. sing. amb article

Transcripció: /portxà/

POSITO, CA

m. sing. sense article

Transcripció: /posito/

PRESIDI, EL / LA DE
m. sing. amb article i preposició

PRIMA
f. sing. sense article
Transcripció: /príma/
Etimologia: del llatí PRIMUS.

PUA, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /púa/
Etimologia: del llatí PUGA.

PUGA, LA
f. sing. amb article
Transcripció : /púga/

PUNTA, DE LA
f. sing. amb preposició i article
Transcripció: /púnta/
Etimologia: del llatí tardà PUNCTA.

PURIVI
f. sing. sense article
Transcripció: /purívi/

QUARTERO, EL / LA DEL
m. sing. amb article i preposició
Transcripció: /kuartéro/

QUARTILLA
f. sing. sense article
Transcripció: /kuartílla/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -illo.

QUICARRA, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /kikárra/

QUINQUIS, ELS
m. pl. amb article
Transcripció: /kínkis/

RATLLÀ-T, EL / LA
f. m. sing. amb articles
Transcripció: /ratllát/
Etimologia: del llatí RADULARE.

REI-NA, EL / LA
f. m. sing. amb articles
Transcripció: /rèll/
Etimologia: del llatí REX, REGIS.

REIG, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /réitx/

RELLAT, EL
m. sing. amb article
Transcripció: /rellàt/
Etimologia: del llatí REGULA.

REPOSTAORA, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /repostaòra/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix -dor/a.
Caiguda de la -d- intervocàlica, repost(a)dor/a.

RINCONA, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /rincóna/

ROCA, LA
f. sing. amb article
Transcripció: /ròka/

RODER, TIO

m. sing. sense article

Transcripció: /rodér/

ROMO, DEL

m. sing. amb preposició

Transcripció: /rómo/

RONDA, / LA

f. sing. amb i sense article

Transcripció: /rónða/

RONQUERA

f. sing. sense article

Transcripció: /ronkéra/

ROQUET-A, EL / LA

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /rokét/

ROTERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /rotéra/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb e sufix –era.

RUICONA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /ruikóna/

RUNRUMA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /runrúma/

SABÓ, TIO

m. sing. sense article

Transcripció: /sabó/

Etimologia: del llatí SAPO,-ONIS.

SALÀ, LA, EL DE LA / SALAO, EL TIO

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /salà/

SALÁN, TIO

sing. sense article

Transcripció: /salán/

SALONA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /salóna/

SAMORRA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /samórra/

SANA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /sána/

SARGANTANEROS, ELS

m. pl. amb article

Transcripció: /sargantanéros/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb e sufix –ero.

SASA

f. sing. sense article

Transcripció: /sása/

SEGONER-A, CAL / LA

f. m. sing. amb article

Transcripció: /segonér/

Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –er/a.

SÈPTIM, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /sèptim/

Etimologia: del llatí SEPTEM.

SERRALBO

m. sing. sense article
Transcripció: /serrálbo/

SINAGUA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /sináguá/

SÍNDIC, DEL

m. sing. amb preposició
Transcripció: /síndik/
Etimologia: del llatí SYNDICUS.

SISOS, ELS

m. pl. amb article
Transcripció: /sísos/

SORBISES, LES

f. pl. amb article
Transcripció: /sorbíses/

SORREGIN

sing. sense article
Transcripció: /sorregín/

SUGUAGUA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /suguáguá/

TABALET, EL DEL

m. sing. amb article i preposició
Transcripció: /tabalét/
Etimologia: de l'àrab TABAL.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el diminutiu –et

TALEGA

f. sing. sense article
Transcripció: /taléga/

TANA, LA

f. sing. amb article
Transcripció: /tána/
Característiques lingüístiques: feminització de Tano.

TAPALÀ-NA LA

f. sing. amb article
Transcripció: /tapalá/

TÀPIA, Ø / EL DE

f. sing. amb article i preposició
Transcripció: /tápia/
Etimologia: probablement del llatí TAPIA.

TAQUETAS

f. sing. sense article
Transcripció: /takétas/

TARANERA

f. sing. sense article
Transcripció: /taranéra/

TARRATRAI-/A, EL / LA

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /tarratrái/

TERREOLA

f. sing. sense article
Transcripció: /terreòla/

TIERRA, EL

f. sing. amb article
Transcripció: /tiérra/
Característiques lingüístiques: per terra.

TIRRI, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /tírri/
Comentari: era sereno.

TOIA/ET, LA, EL

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /tóia/

TOLLO, DE CA

m. sing. amb preposició
Transcripció: /tóllo/

TOMATO, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /tomáto/

TOMBA-ROLLOS/ TOMAROLLOS

m. sing. sense article
Transcripció: /tombarróllos/
Característiques lingüístiques: mal-nom compost de verb + nom.

TONES, EL TIO

f. sing. amb article
Transcripció: /tónes/

TORERA-O, LA / EL

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /toréra/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –ero/a.
Presència de la –o àtona final.

TORERET

m. sing. sense article
Transcripció: /torerét/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –et.

TORRES, Ø / LA

f. pl. amb article
Transcripció: /tórres/
Etimologia: del llatí TURRIS.

TORROM

m. sing. sense article
Transcripció: /torrómm/

TRENETA

f. sing. sense article
Transcripció: /trenéta/
Motiu: va ser l'últim en llevar-se la trena que portaven alguns.
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –eta.

TRENERO-A

f. m. sing. sense article
Transcripció: /trenséro/
Característiques lingüístiques: derivació formada amb el sufix –ero/a.

TRICOS, TIO

m. pl. sense article
Transcripció: /tríkos/

VELL-A, EL / LA

f. m. sing. amb articles
Transcripció: /vell/
Etimologia: del llatí VETULUS.

VIAJANTE, EL

m. sing. amb article
Transcripció: /viajánte/

VIARA-OS, LA / ELS

f. m. sing. amb articles

Transcripció: /viára/

VINTEU

m. sing. sense article

Transcripció: /vintéu/

VINTUI

m. sing. sense article

Transcripció: /vintúí/

VIRAVELLA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /viravélla/

VIROJA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /virója/

VIROLLES, DE

f. pl. amb preposició

Transcripció: /virólles/

VISPA

f. sing. sense article

Transcripció: /víspa/

VIUDA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /vídua/

Etimologia: del llatí VIDUA.

VOTOS, LA DE

f. sing. amb article i preposició

Transcripció: /vótos/

VUITANTA

f. sing. sense article

Transcripció: /vuitánta/

Etimologia: del llatí OCTAGINTA.

XANETS- XANO, ELS, EL

m. pl. amb article

Transcripció: /txanéts/

XAPA, EL

f. sing. amb article

Transcripció: /txápa/

XARLES

m. sing. sense article

Transcripció: /txarles/

XARTERA, LA

f. sing. amb article

Transcripció: /txartéra/

XAXO, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /txátxo/

XIQUET, EL

m. sing. amb article

Transcripció: /txikét/

XOXO, EL TIO

m. sing. amb article

Transcripció: /txóxo/

TERCERA PART: INVENTARI DE MALNOMS D'ALQUÀS

ABOGADES, LES (A 8)	BARRACA (B)
ABOGADESA, L' (A 8)	BARRINA (B)
ACABE, L' (B)	BARRUGA, LA (A 10)
ADVOCAT, L' (A 8)	BASCOS-A, EL, LA (A 2)
AGÜELA, EL DE L' (B)	BAYULUS (B)
ALADRER/A, L' (B)	BELTRÁN, EL DE CA (A 3)
ALCALDE, L' (A 8)	BELLO, EL (A 10)
ALDAIA, LA D' (A 9)	BENITA-ES, LA, LES (A 7)
ALGUTZIL (A 8)	BENSINA, DE (B)
ALOSOS, ELS (A 3)	BERNARDETA, LA (A 7)
ALQUERIA ALTA, EL DE (A 9)	BERRUGA, TIO (A 10)
ALQUERIA MARTI, LA DE L' (A 9)	BESSONA-ETES, DE LA, DE LES (B)
ALQUERIERO, L' (A 8)	BIARO, EL (B)
AMA, L' (B)	BIBIANA, LA (B)
ANDAILLO, TIO (B)	BIGOT (A 10)
ANDALUSA-SOS, ELS (A 9)	BLAI, DE CA (A 7)
ÀNGEL/ETA, L' (B)	BLANCA, EL DE (A 6)
ANGUILA (A 5)	BLANQUILLETA, LA (A 6)
ANGUILERA-O, L' (A 8)	BLAVA, ELS DE LA (A 6)
APOTECARI, L' (A 8)	BOCA (A 10)
AURORA, EL D' (A 7)	BOCADOLÇA (B)
AVIADOR, L' (B)	BOCAMONEDERO (B)
BACA, DE (B)	BOCAOS, CA (B)
BALDAT, EL TIO (A 10)	BOLÀ (B)
BALDOMERO (A 7)	BOLOS, EL TIO (B)
BALTASAR, CA (A 7)	BOLLO/A, EL, LA (A 4)
BALYO (B)	BOMBITO, EL (B)
BALLADOR, EL (B)	BOMBO, EL (B)
BANDOLERA, LA (B)	BOQUETA, DE (A 10)
BANYAOR, EL (B)	BORDAORA, LA (A 8)
BARBER-A, EL, LA (A 8)	BORRERA, LA (B)
BARBERÀ, LA (B)	BORUMBALLERO, EL (B)
BARONETA (B)	BOTAORS, LA DELS (B)
BARQUILLO (A 4)	BOTECARI (A 8)

BOTELLERA, LA (B)
 BOTER/A, EL, LA (A 8)
 BOTETS/A, ELS, LA (B)
 BOTIFARRETA, LA (A 4)
 BOTÓ/NA/ETA, DE, LA (B)
 BOU, EL (A 5)
 BRÍGIDA, CA (A 7)
 BRUNA, LA (A 7)
 BUIXQUERA, EL TIO (B)
 BUNYOLERA/O, LA, EL (A 8)
 BURRA-O, LA, EL (A 5)
 BUSCARRUIDOS EL RATAT (A 2)
 Buset (B)
 CABELLERA, EL TIO (B)
 CABEZA (A 10)
 CABUT, EL (A 10)
 CACANA, LA (B)
 CACAU, TIO (A 4)
 CACAUERO, EL (A 8)
 CAELA, LA (B)
 CAFÍS-A, EL, LA (A 3)
 CAGAPOLIDOS, ELS (B)
 CAGÓ-NA, EL TIO, LA (B)
 CAGUERO/A, EL, LA (B)
 CAIETANO, CA (A 7)
 CAJÓN, EL (B)
 CALDERÓN-A, EL, LA (B)
 CALENTORA (B)
 CALITOS/A, ELS, LA (B)
 CAMESTORTES (A 10)
 CAMINONES, LES (B)
 CAMISES, LA (B)
 CAMPANA (A 8)
 CAMPANAR, DEL (A 9)
 CAMPANER, EL (A 8)
 CAMPESINO, EL (A 8)
 CAMPOS, DE (A 3)
 CANARI, EL (A 9)
 CÀNDIDO, TIO (A 7)
 CANÉU-A, EL, LA (B)
 CANUTA, LA (B)
 CANYAO, EL TIO (B)
 CAP DE COCO (A 4)
 CAPA,Ø, LA (B)
 CAPDELL/A, TIO-A (B)
 CAPELLÀ, EL (A 8)
 CAQUEROS, CALS (B)
 CARABASSA (A 4)
 CARABINA, LA (A 10)
 CARACA (B)
 CARAGOL (A 5)
 CARAMELERO-A, EL, LA (A 8)
 CARBONER, EL (A 8)
 CARCELLER, EL TIO (B)
 CARETO, ,Ø, EL (B)
 CARINYO,Ø, EL (A 2)
 CARMELET, TIO (A 7)
 CARMELO, DE CA (A 7)
 CARNISSER DE CA LA SOLANA, EL (A 8)
 CARNISSER DE CA LA TIA MARIANA, EL (A 8)
 CAROT, TIO (B)
 CARRA, LA (B)
 CARRACA, DE CA'L TIO (B)
 CARRENYO, EL (B)
 CARRER MAJOR, EL DEL (A 9)
 CARRERÓ DE TRICOS, LA DEL (A 9)
 CARREROS, DELS (B)
 CARRETER/S, EL, ELS (A 8)
 CARRIONA, LA (B)
 CARRO-S, ELS (B)
 CARTERO, EL (A 8)
 CASA REDONA, ELS DE LA (A 9)

CASABANA/ES (A 3)
 CASANOVA (A 3)
 CASATANY (B)
 CASCA (B)
 CASIMIRO (A 7)
 CASSOLA, TIO (B)
 CASTELL, LA DEL (A 9)
 CASTELLERA/O, EL, LA (A 9)
 CASTO, EL (B)
 CATXOLA, LA (B)
 CATXUXI (B)
 CAVALLERA, LA (B)
 CEBÀ, LA TIA (A 4)
 CELLUT D'ALDAIA, EL (A 10)
 CENS, ELS DE LA (B)
 CERCAT, EL (B)
 CERER, EL (B)
 CERVERA, EL DE (A 3)
 CINE BENLLOCH, EL DEL (A 9)
 COA, LA (B)
 COC/A, EL, LA (B)
 COLAORS, LA DELS (A 8)
 COLAU-A, EL TIO, LA (A 7)
 COLOMA-O, LA, EL (B)
 CONILLETÀ, LA (A 5)
 CONILLO, EL (A 5)
 CONOLE-S, ELS (B)
 CONSERVA, LA, EL DE LA (B)
 CONXONA, LA (A 7)
 COR DE JESUS (A 1)
 CORCÀ, LA (A 10)
 CORRALERO/A, EL, LA (B)
 CORRETGER, EL (A 8)
 CORROC-QUES CA, LES (B)
 COSETERA, LA (A 8)
 COSME, DE (A 7)
 COSTERA, LA (B)
 COSTURERA, EL DE LA (A 8)
 COSTURETA, DE LA (A 8)
 COTETA, LA (A 10)
 COTINO (B)
 COVA, DE LA (A 9)
 CREÏLLA, EL DE (A 4)
 CRESÈNCIA, LA (B)
 CRESITO (B)
 CRISTALERO, EL (A 8)
 CUATRO (B)
 CUIXO LA REX (B)
 CUL PELUT (A 10)
 CULLERER, EL (A 8)
 CURRA-O, LA, EL (A 10)
 CURRO GALDUFARI (A 10)
 CUTXO, EL (B)
 DACSA (A 4)
 DANDI, EL (B)
 DAVID, LA DE (A 7)
 DESMAIÀ, DESMAIAT, LA, EL (B)
 DOLÇ, EL (A 2)
 DOLÇAINER, EL (A 8)
 DOLORETES, LES (A 7)
 DOMINGO, LA DE (A 7)
 DROGUERIA, EL DE LA (A 8)
 ELISA, DE CA (A 7)
 EMILIO, LA DE CA (A 7)
 ENGANYA CURAS, EL TIO (B)
 ESCOLETA, DE L' (A 9)
 ESPELLETA, L' (B)
 ESPERANCETA, D' (A 7)
 ESPORGADOR/A, L' (A 8)
 ESQUILADOR-A, L' (A 8)
 ESTACIÓ, EL DE L' (A 9)
 ESTANC, DE L' (A 9)

ESTANISLAO, CA (A 7)
 ESTANQUERET, L' (A 8)
 ESTRELA, CA (A 7)
 FABIANA-ES, LA, LES (A 7)
 FACUNDA, LA (A 7)
 FAENA (A 8)
 FAENERA, LA (A 8)
 FARFALLOSA, LA TIA (A 2)
 FARINER-A, EL/LA (A 8)
 FARINÓS, EL (B)
 FAROLES, DE LOS (B)
 FARRÓ-NA, EL, LA (B)
 FAVA, Ø, LA, EL (A 4)
 FELIP, LA DE CA (A 7)
 FERRAOR, EL (A 8)
 FERRER-A-ES, EL, LA, LES (A 8)
 FIGUERES (A 4)
 FIGUERO, EL TIO (A 4)
 FILASA, DE (B)
 FILOMENO, EL (A 7)
 FILLOLA, LA (B)
 FINA-O, LA, EL (A 2)
 FLARE, EL (A 1)
 FLAUTA, EL (B)
 FLAUTERA, LA (B)
 FLORA, LA TIA, EL (A 7)
 FLORISTA, EL-LA (A 8)
 FONTANER, EL (A 8)
 FORMATGERA, EL DE LA (A 8)
 FORNER-A, EL/LA (A 8)
 FORNILLER, EL (A 8)
 FRAILE (A 3)
 FRANÇA, ELS (A 3)
 FRANCESA, LA (A 9)
 FRARESA, LA (B)
 FRARUIG, EL (B)
 FRASCO (B)
 FUERTE, EL (A 10)
 FUSTER, EL (A 8)
 GABARDA, LA (B)
 GAITANO, DE CA (B)
 GALGOS, LA DELS (A 5)
 GALLEGA, LA (A 9)
 GARI/NA, EL, LA (B)
 GARRÓ, EL (B)
 GARROFÍ, EL (A 4)
 GARXA (B)
 GAT, EL (A 5)
 GATETO (A 5)
 GENER, TIO (B)
 GENERAL, EL TIO (B)
 GENERALA DE MONTALT, LA (B)
 GILOTE (A 3)
 GIMENO, TIO (A 3)
 GODELLANA, LA (A 9)
 GODOI, EL (B)
 GORI (A 7)
 GORRERA/ES, LA, LES (B)
 GOVERNADOR, EL (B)
 GRAU, EL (B)
 GRILL/A, EL, LA (A 5)
 GUAI, EL (A 2)
 GUAPO/ES, EL, LES (A 10)
 GUARDA DE LA SÈQUIA, EL / GUARDASÈQUIES,
 DEL (A 8)
 GUARDA, LA DEL (A 8)
 GÜEI, EL (B)
 GUERRA, EL (B)
 GUERRERO, EL (B)
 GUIA (B)
 GUILLET, EL (B)
 GUISET, EL TIO (B)

GÜISO (A 7)
 HERBERO, L' (A 8)
 HIPÒLIT, L' (A 7)
 HORT DELS SUÏSSOS, EL DE L' (A 9)
 HORT, EL-LA DE L' (A 9)
 HUESO (A 10)
 HUITENTA (B)
 IMPREMPA, DE LA (A 9)
 ISIDRETA, DE CA (A 7)
 JÉRICA, LA DE (A 9)
 JERONI-A, EL TIO, LA (A 7)
 JESSUSSO, EL TIO (A 7)
 JOTA, LA (B)
 JUANO (A 7)
 JUAQUINES, EL DE LES (A 7)
 JULIETA, DE CA LA (A 7)
 JUST, EL (A 2)
 JUSTA-O, LA/EL TIO (A 7)
 LÀPIDES, LA DE LES (A 8)
 LECHUGA (A 4)
 LEIXOS, DE (B)
 LIBRADA, LA TIA (A 7)
 LIBRO, DE CA (B)
 LIGORIA-O, LA, DE (A 7)
 LILÉ, EL TIO (B)
 LIRIO, LA (A 4)
 LOPEPE, DE CA (B)
 LLÀCER/A, TIO, LA (A 3)
 LLÉPOL, EL TIO (A 2)
 LLET, LA DE LA (A 8)
 LLETERA, LA (A 8)
 LLIMONERO, EL (A 8)
 LLÍRIA, LA DE (A 9)
 LLOMBAI, EL (A 9)
 LLORENÇ, EL TIO (A 7)
 LLUCE, LA (B)
 LLUENT, EL (A 10)
 LLUMENER-A, EL, LA (A 8)
 LLUNA (B)
 LLÚPIA, LA (B)
 LLUSTRÓS, EL (A 10)
 MACÀRIA/O, LA, TIO (A 7)
 MACARTUR (A 7)
 MAGRILL (B)
 MAIA/O, EL, LA (B)
 MÀLIA, DE CA (A 7)
 MALILI, TIO (A 3)
 MANDOC, DE (B)
 MANYÀ, LA DEL (A 7)
 MARCOS, DE CA (A 7)
 MARE DE DÉU, LA (A 1)
 MARÍ, LA DE (A 3)
 MARRILLO, EL (B)
 MARINERA, LA (B)
 MARMOLISTA, EL (A 8)
 MAROL (B)
 MARRA / MARRILLA, LA (B)
 MARTÍ, DE (A 3)
 MARTINET (A 7)
 MARÚS, EL (B)
 MARXANTA/E, LA, EL (B)
 MASCARILLES, LES (B)
 MASENA (B)
 MASETA (B)
 MASSAMAGRELL, EL (A 9)
 MASSERO, EL (A 8)
 MASSO, EL TIO (B)
 MATALAFER/A, EL, LA (A 8)
 MATARILE, EL (B)
 MATEU, EL TIO (A 7)
 MATXO, LA (A 2)
 MAURO, DEL TIO (A 7)

MÀXIM, DE CAL TIO (A 7)
 MAYÀ (B)
 MECÀNIC, EL (A 8)
 MEDIES, CA LES (B)
 MEDINA (A 3)
 MELLAT, EL (A 10)
 MENAU (B)
 MENDOZA, EL DE (A 3)
 MENUT, EL (A 10)
 MESTRE, LA DEL (A 8)
 MESTRICA/O, LA, EL (A 8)
 MESURADOR, EL, LA DEL (A 8)
 METGE, EL (A 8)
 MEURA, LA (B)
 MICALÓN/A, Ø, LA (A 7)
 MIL, LA (B)
 MILHÒMENS (A 2)
 MILLARES, EL TIO, LA (A 9)
 MILLONARI, EL, LA (B)
 MINERO, EL (A 8)
 MIOTA (B)
 MIQUELO LILE, TIO (A 7)
 MIRAVELLA, LA (B)
 MITJA-SOLA, LA (B)
 MODESTA/O, LA, DE (A 7)
 MOIA, EL (B)
 MOIX/A/ETA, EL, LA (A 2)
 MOIXA FINA DE LES FERRERES, LA (A 2)
 MOLÍ, DEL (A 9)
 MOLINERA, LA (A 8)
 MOMPÓ ELS DELS JOGUETS (B)
 MONA / MONETA, EL (B)
 MONITI (B)
 MONSORRINA, LA (B)
 MONTALESA, LA (B)
 MONTALT (A 3)
 MONTORET EL SAGRISTÀ (A 8)
 MONTORO, DE CA (A 3)
 MORA (A 4)
 MORENA/O, EL LA (A 10)
 MORENETA, LA (A 10)
 MORENO EL PALLERO, EL TIO (A 10)
 MORENO LANGUERINO, EL (A 10)
 MORETS, ELS (A 3)
 MORIMOS (B)
 MORRITIS (A 10)
 MORRO (A 10)
 MORUIX/A, EL, LA (B)
 MOSTILLERA, LA (B)
 MOTOR, EL DEL (A 9)
 MOTXO, TIO (A 2)
 MÚSTIO, EL TIO (A 2)
 MUT, EL (B)
 NACIÓ, EL (B)
 NANO EL CABUT, EL TIO (A 10)
 NANO, EL (A 10)
 NASIO/A, EL, LA (A 7)
 NAVARRO, TIO (A 3)
 NELET EL DE LA BLANCA, EL TIO (A 7)
 NENA/O, LA, EL (B)
 NOI, TIO (B)
 NOSTRE SENYOR (A 1)
 NOTILDA, LA (B)
 OBRER, L' (A 8)
 OLIER, L' (A 8)
 OLIVAR, DE L' (A 9)
 ORDENARI, DE L' (A 8)
 OREJA (A 10)
 ORELLETES (A 10)
 ORSO, L' (A 2)
 ORTIZ, EL TIO (A 3)
 OVELLERA, L' (A 5)

PACA, LA (A 7)
PAELLERO, EL TIO (A 8)
PAIPORTERO, EL (A 9)
PALANCUT (B)
PALMITER, EL (A 8)
PALLARÉS/A, LA (A 3)
PALLERA/O, EL, LA (A 8)
PALLESERA, LA (B)
PALLETER, DEL (A 8)
PALLO, LA DE CAL (B)
PANAERA, LA (B)
PANDORRO, EL (B)
PANERA, EL TIO (A 8)
PANOLLA (A 4)
PANSIT/DA, EL, LA (A 2)
PAPUDO, EL (B)
PARAPAPÍ, EL TIO (B)
PARARRATA, LA (B)
PARDA/O, LA, EL (A 10)
PARDAL/A, EL TIO, LA (A 5)
PARDALETA, LA (A 5)
PARROCHA (B)
PARROJA/O, LA, EL (B)
PARXISOS, ELS (B)
PASQUALA/O, LA, EL (A 7)
PASTORET, EL (A 8)
PATARRATOS, EL (B)
PATERNERA/O, EL, LA (A 9)
PATILLA/ES, Ø, ELS (B)
PATROCINIO, DE LA TIA (A 7)
PAU, DE (A 7)
PAULINET, CA (A 7)
PAXOXA, LA (B)
PEIXERA/O, LA EL (B)
PELÀ/T, LA, EL (A 10)
PELEGRINA, LA (B)
PELOTAS (B)
PELOTXO, EL (B)
PELUCA (A 10)
PEPENE (B)
PEPETA, LA TIA (A 7)
PERALES, ELS (A 3)
PERE, EL TIO (A 7)
PERETA, LA (A 4)
PERICA/O, LA, EL (A 7)
PERIS (A 3)
PEROLER, EL (A 8)
PEROLS, ELS (A 8)
PERRUQUERA, LA (A 8)
PETACA (B)
PETERA, LA (B)
PETIT, EL, LA DEL (A 10)
PICANTE/A, EL, LA (A 2)
PICANYA (A 9)
PICANYERA, LA (A 9)
PICAOR, EL (A 8)
PICHÓ, EL (B)
PICÓ/NA, TIO/A (B)
PINTOR, EL (A 8)
PINYOL/A, Ø, LA (B)
PIPA (B)
PIPA, DE LES CASETES DE (B)
PIQUERO (B)
PISAÑA, LA (B)
PISTOLES, LA DE CA, TIO (B)
PLAÇA, DE LA (A 9)
PLATER/A, EL, LA (A 8)
PLATERIA, DE LA (A 9)
POLIT, EL (A 10)
POLVORÍ, DEL (A 9)
POLLÀ, LA TIA (B)
POLLASTRE, LA DEL (A 5)

POM-A, EL (B)
 PORQUERES/OS, LES, ELS (B)
 PORRA, LA (B)
 PORRAT, DEL (B)
 PORRITI-O (B)
 PORXÀ, LA (NELET DE LA) (B)
 POSITO, CA (B)
 PRACTICANT/A, EL, LA (A 8)
 PRESIDÍ, EL, LA DE (B)
 PRIMA (B)
 PUA, LA (B)
 PUÇA, LA (A 5)
 PUÇOLETA, LA (A 5)
 PUCHALT, LA DE (A 3)
 PUGA, LA (B)
 PUJALT EL DE L'ESTANC (A 9)
 PULGA, EL (A 5)
 PUNTA, DE LA (B)
 PURETA DE CA (A 7)
 PURIVI (B)
 QUARTERO, EL, LA DEL (B)
 QUARTILLA (B)
 QUATRE CASETES, EL DE LES (A 9)
 QUICARRA, LA (B)
 QUINQUIS, ELS (B)
 RATÀ, Ø, DE LA, LA (A 10)
 RATAT, EL (A 10)
 RATETA, LA (A 5)
 RATLLÀ/T, EL, LA (B)
 RECELÓS, EL TIO (A 2)
 RECTOR, EL (A 8)
 REDÓ/NA, EL, LA (A 10)
 REGINA, CA (A 7)
 REI/NA, EL, LA (B)
 REIG, LA (B)
 RELLAT, EL (B)
 REPOSTAORA, LA (B)
 RIBARROJER/A, EL, LA (A 9)
 RICARDO, LA DE (A 7)
 RINCONA, LA (B)
 RIOJA, DE LA, LA (A 9)
 RISETES (A 2)
 ROCA, LA (B)
 RODER, TIO (B)
 ROIG CLARET, EL (A 6)
 ROIG DE LA FELIPA, EL (A 6)
 ROIG DE LA TROMPETA, EL (A 6)
 ROIG DE MARÍ, EL (A 6)
 ROIG DE TAPALÀ, EL (A 6)
 ROIG DEL BASCÓS, EL (A 6)
 ROIG, EL (A 6)
 ROJA-ETA, LA (A 6)
 ROMO, DEL (B)
 RONDA, , LA (B)
 RONQUERA (B)
 ROQUET/A, EL, LA (B)
 ROS, DE (A 3)
 ROSA, DE CA LA (A 7)
 ROSICA, LA (A 7)
 ROSITA, EL DE LA (A 7)
 ROTERA, LA (B)
 RUBIO, EL (A 10)
 RUICONA, LA (B)
 RULLA/O/ETA, LA, EL (A 10)
 RUNRUMA, LA (B)
 RUSSO, EL (A 9)
 SABATER/ES, EL, LES (A 8)
 SABÓ, TIO (B)
 SABONER, EL (A 8)
 SAGRISTÀ, EL (A 8)
 SALÀ, LA, EL DE LA/ SALAO, EL TIO (B)
 SALÁN, TIO (B)

SALONA, LA (B)
 SAMORRA, LA (B)
 SANA, LA (B)
 SANTEROS, ELS (A 1)
 SARGANTANEROS, ELS (B)
 SARIER/A, EL, LA (A 8)
 SARRIONERA, LA (A 8)
 SASA (B)
 SASTRE, EL (A 8)
 SÀTIRO, EL (A 2)
 SEBASTIÀ, DE CA (A 7)
 SEBASTIANET (A 7)
 SECRETARI, EL, LA DEL (A 8)
 SEGONER/A, CAL, LA (A 9)
 SEMILLES, DE LES (A 4)
 SENA (A 3)
 SENENTO, EL (A 3)
 SÈPTIM, EL (B)
 SERENA, LA (A 8)
 SERER, EL (A 10)
 SERRALBO (B)
 SETESQUENES, TIO (A 10)
 SIDRA, SIDRETA, CA (A 7)
 SINAGUA, LA (B)
 SÍNDIC, DEL (B)
 SISOS, ELS (B)
 SOFÍA, EL DE (A 7)
 SOLANA, CA LA (A 9)
 SORBISES, LES (B)
 SORIANO, EL TIO (A 3)
 SORREGIN (B)
 SORT L'ÀLQUERIERO, EL (A 8)
 SOTANERO, EL (A 8)
 SUAU, EL (A 2)
 SUGUAGUA, LA (B)
 TABALER, EL (A 8)
 TABALET, EL DEL (B)
 TALEGA (B)
 TANA, LA (B)
 TAPALÀ-NA LA (B)
 TÀPIA, Ø, EL DE (B)
 TAPISSER, EL (A 8)
 TAQUETAS (B)
 TARANERA (B)
 TARINS, ELS (A 3)
 TARRATRAI/A, EL, LA (B)
 TARTANERO, EL (A 8)
 TEATRET, DEL (A 9)
 TEIXIDOR, EL (A 8)
 TELÉGRAFOS, DE (A 9)
 TENDA, EL DE LA (A 9)
 TENÈNCIA, LA (A 7)
 TERENSIO, ELTIO (A 7)
 TERESICA, LA (A 7)
 TERREOLA (B)
 TERRERO, EL (A 8)
 TIERRA, EL (B)
 TINO, EL TIO (A 7)
 TINYÓS, EL (A 2)
 TIQUERO, EL (A 8)
 TIRRI, EL (B)
 TITOTA (A 5)
 TOIA/ET, LA, EL (B)
 TOLEDO, EL TIO (A 9)
 TOLLO, DE CA (B)
 TOMASA/ET, LA DE (A 7)
 TOMASES DE LA PLACETA, LES (A 9)
 TOMATO, EL (B)
 TOMBA-ROLLOS/ TOMAROLLOS (B)
 TONES, EL TIO (B)
 TONO/ET/A, EL, LA (A 7)
 TORERA/O, LA, EL (B)

TORERET (B)
 TORNER, EL (A 8)
 TORRALBA, EL TIO (A 3)
 TORRENTÍ, EL (A 9)
 TORRES, Ø, LA (B)
 TORROM (B)
 TORT, EL TIO (A 10)
 TRACTES (A 8)
 TRAMVIERO, EL (A 8)
 TRENETA (B)
 TRENISLAO, TIO (A 7)
 TRENSERO/A (B)
 TRICOS, TIO (B)
 TRIST, EL TIO (A 2)
 VALIENTE (A 2)
 VELL/A, EL, LA (B)
 VENTO (A 3)
 VIAJANTE, EL (B)
 VIARA/OS, LA, ELS (B)
 VICARI, EL (A 8)
 VICENTA, LA (A 7)
 VIGILANT/A, EL, LA (A 8)
 VINTEU (B)
 VINTUI (B)
 VIRAVELLA, LA (B)
 VIROJA, LA (B)
 VIROLLES, DE (B)
 VISPA (B)
 VIUDA, LA (B)
 VORITI (A 7)
 VOTOS, LA DE (B)
 VUITANTA (B)
 XABEA (A 9)
 XANETS/ XANO, ELS, EL (B)
 XANO, EL (B)
 XAPA, EL (B)
 XAPARRA/E/ES, EL, LA,LES (A 10)
 XARLES (B)
 XARLI (A 7)
 XARTERA, LA (B)
 XATA, EL, LA (A 10)
 XATETA, LA (A 10)
 XATO BALDOMERO (A 10)
 XATO BARBER, EL (A 10)
 XATO D'ANGUILA, EL (A 10)
 XATO DE L'ALQUERIA, EL (A 10)
 XATO DE LA CARNISSERIA, EL (A 8)
 XATO MOLINER, EL (A 10)
 XAVEA/XAVERA (B)
 XAXO, EL (B)
 XESTANO, EL (A 9)
 XIMET/A, EL, LA (A 7)
 XIQUET, EL (B)
 XIQUET DE LA PLAÇA, EL (A 9)
 XIQUITIN (A 10)
 XIVATA, LA (A 2)
 XOCOLATERA/O, LA, EL (A 8)
 XOXO, EL TIO (B)
 XULITA, LA (A 2)

BIBLIOGRAFIA

Andrés Estellés, F. i S. López García, *Els malnoms tradicionals d'un poble de l'horta*.

Antroponímia: història dels nostres prenom, cognoms i renoms. Publicacions de la Universitat de Barcelona. Barcelona, 1991.

Baldoví i Pujades, V.G., *Antroponímia de la Ribera: els malnoms d'Algemesí*. Ed. SAO, 1998.

Bou Clemente, M^a O., *Els malnoms de l'Alcúdia*. 1986.

Butlletins d'informació municipal d'Aldaia, 1995-2004.

Cabanes Pecourt, M^a D., R. Ferrer Navarro y A. Herrero Alonso, *Documentos y datos para un estudio toponímico de la región valenciana*. Artes Gráficas Ferrando, 1981.

Coromines, J., *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. Gredos, 1961.

Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana. 9 vols., Curial. Barcelona, 1980.

Gramàtica històrica catalana. Universitat de València. València, 1991.

Hernández Doria, Eloina, Tronchoni Albert, Héctor, *I tu de qui eres? La tradició oral dels malnoms de Picassent*. Ajuntament de Picassent, 2004.

Hernández Doria, Eloina, Tronchoni Albert, Héctor, *I tu, de qui eres? Ús i provocació dels malnoms a Picanya*. Ajuntament de Picanya, Col·lecció Pont Vell n^o 9, 2005.

Hernández Doria, Eloina, Tronchoni Albert, Héctor, *Els malnoms d'Aldaia: Un fet de la parla popular*. Ajuntament d'Aldaia, 2006.

Herreros Moreno, M^a S., *Els malnoms de Torrent*. Ajuntament de Torrent, 2000.

Moll, F. de B., *Els llinatges catalans*. III vols., Palma de Mallorca. Raixa, 1959.

Moreu-Rey, E., *Renoms, motius, malnoms i noms de casa (RMMiNC)*. Ed. Millà, 1981.

Quaderns d'Investigació d'Alaquàs, 1981-2004.

Toponímia urbana i onomàstica vària. Ed. Moll. Palma de Mallorca, 1974.

AGRAÏMENTS

Des d'estes pàgines, volem donar les gràcies a tots el veïns i veïnes d'Alaquàs que ens han ajudat a fer possible la realització del present treball d'investigació.

Ana Cebrián «de la Floristería González».

Carmen Garcia Cervera, *La Carabina* i *Pansida*.

Dolores Alòs, *La Sinagüa*.

Teresa Garcia Sena, *La Sena*.

Esteban Collado Monzó, *El Moliner*.

Paquita Garcia Estreder, *La Macària*.

Vicentina Lerma, *La Marxanta*.

A tots i totes, moltes gràcies.